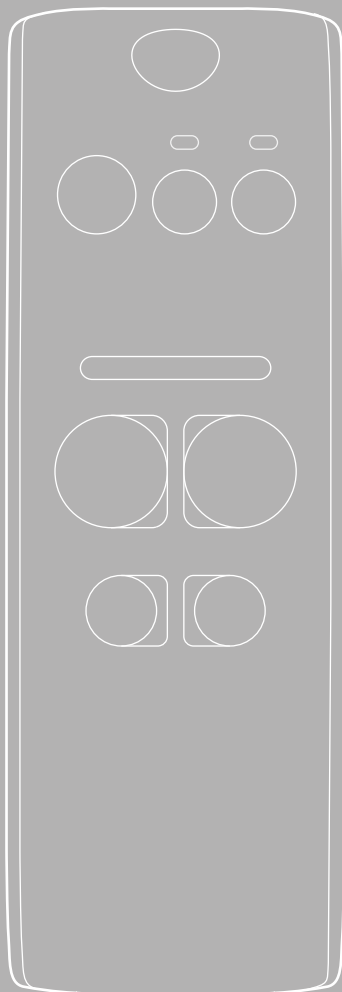
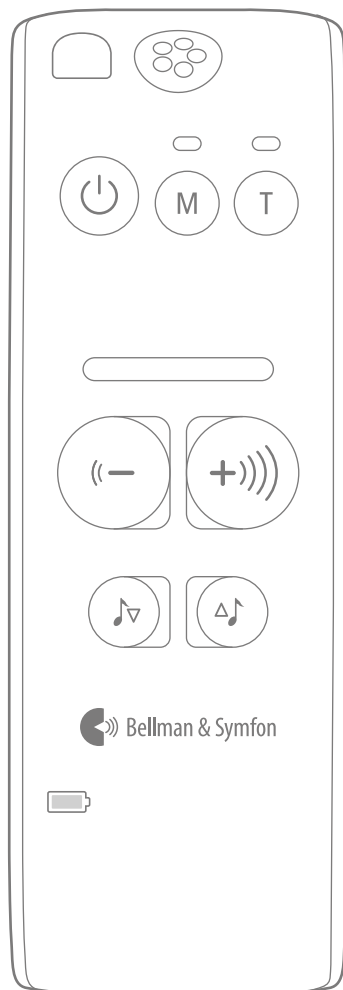






BE2020 Maxi personal amplifier

4	Bedienungsanleitung
12	Brugervejledning
20	User manual
28	Manual de usuario
36	Käyttöopas
44	Mode d'emploi
52	Gebruiksaanwijzing
60	Brukermanual
68	Bruksanvisning
76	Appendix (EN)

DE
DK
EN
ES
FI
FR
NL
NO
SE
App

Lesen Sie zuerst die Anleitung

In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie Ihren neuen persönlichen Maxi-Hörverstärker verwenden und warten. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Broschüre einschließlich des Abschnitts „Warnhinweise“ sorgfältig lesen. So holen Sie das Beste aus Ihrem Maxi heraus. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Verwendungszweck

Die Produkte der Audio Reihe dienen der Verstärkung der Lautstärke und der Verbesserung des Sprachverstehens bei Gesprächen und beim Hören von Fernsehsendungen. Sie können auch für andere Schallquellen verwendet werden.

Vorgesehene Anwendergruppe

Die Zielgruppe sind Menschen aller Altersgruppen mit leichtem bis schwerem Hörverlust, welche in verschiedenen Situationen auf eine Signalverstärkung angewiesen sind.

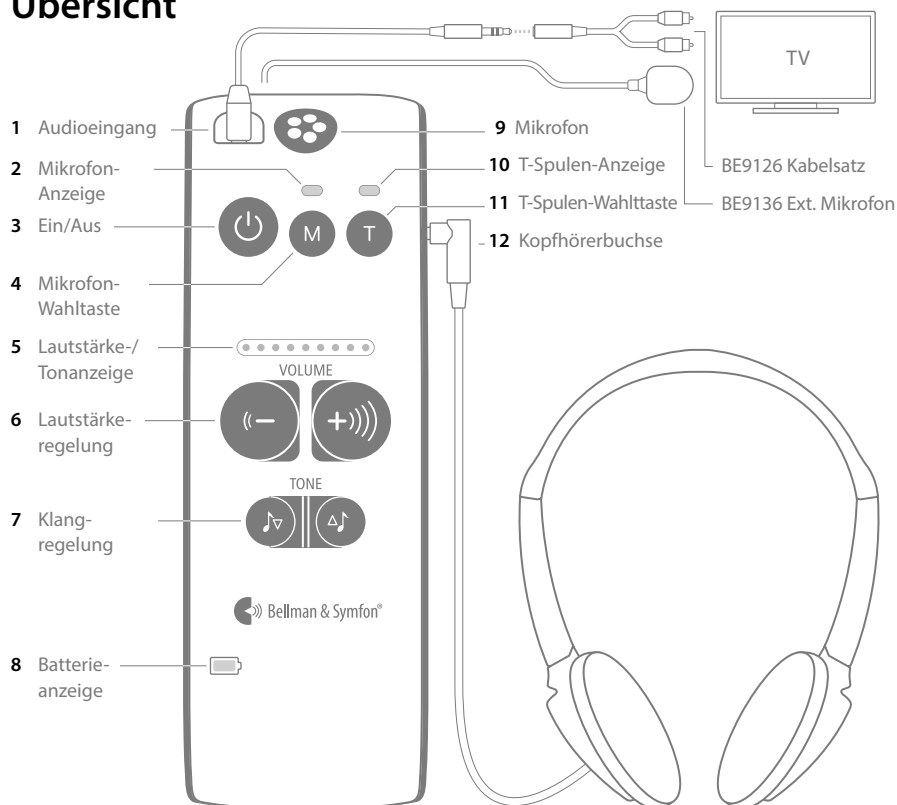
Vorgesehener Anwender

Die Zielperson ist eine Person mit leichtem bis schwerem Hörverlust, die auf eine Tonverstärkung angewiesen ist.

Funktionsprinzip

Die Produkte der Audio Reihe bestehen aus mehreren Verstärkern und Audio-Sendern, die speziell entwickelt wurden, um auch in anspruchsvollen Situationen den Ton zu verstärken. Je nach Funktion des jeweiligen Verstärkers oder Audio-Senders können verschiedene Mikrofone zur direkten Tonaufnahme oder Verstärkung der Umgebungsgeräusche verwendet werden.

Übersicht



Über Maxi

Das Maxi ist ein digitaler Hörverstärker, der Wörter hervorhebt, sodass Sie diese laut und deutlich hören können. Verwenden Sie Ihr Maxi für ein besseres Sprachverständnis am Tisch oder schließen Sie ihn an Ihren Fernseher an und sehen Sie fern in der Lautstärke Ihrer Wahl.

Erste Schritte

1 Stromversorgung

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Maxis, indem Sie den Batteriefachriegel in Pfeilrichtung drücken.



Legen Sie die Batterien entsprechend der Markierung im Batteriefach ein. Verwenden Sie nur AA-Alkalibatterien. Schließen Sie das Batteriefach, sodass der Deckel mit einem Klick einrastet.

2 Verbinden

Schließen Sie Kopfhörer, Ohrhörer oder Induktionsschleife an die grün markierte Maxi-Kopfhörerbuchse (12) an.

3 Einschalten

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (3), um Ihren Maxi einzuschalten. Nach einigen Sekunden leuchtet die Mikrofonanzeige (2) grün und zeigt an, dass das integrierte Mikrofon ausgewählt ist. Die aktuelle Lautstärke wird durch die Lautstärke-/Klanganzeige (5) drei Sekunden lang angezeigt.

Um das Maxi auszuschalten, Ein-/Aus-Taste (3) gedrückt halten, bis alle Anzeigen erlöschen.

Einstellen der Lautstärke

Drücken Sie **+** am Lautstärkereger (6), um die Lautstärke zu erhöhen und **-** zur Reduzierung der Lautstärke. Die Lautstärke ist in neun Stufen einstellbar und wird in der Lautstärke-/Klanganzeige (5) angezeigt.

Beim Starten Ihres Maxis oder Wechsel der Schallquelle wird die Lautstärke auf niedrig gestellt, um unangenehme Schallpegel zu vermeiden.

Anpassen der Klangqualität

Drücken Sie **Δ** am Klangregler (7), um die Höhen zu verstärken und **▽** um sie zu dämpfen. Die Höhen können in fünf Stufen eingestellt werden und sind in der Lautstärke-/Klanganzeige (5) sichtbar.

Durch Verstärkung der hohen Frequenzen werden die S-, F- und T-Laute akzentuiert und die Wörter verständlicher (in Abhängigkeit Ihrer Hörbeeinträchtigung).

Verwendung von Maxi für besseres Sprachverständnis

Das Maxi verfügt über ein Mikrofon (9) für Sprachsignale aus verschiedenen Richtungen. Legen Sie Maxi auf einen Tisch in der Nähe der sprechenden Person, halten Sie ihn in der Hand oder befestigen Sie ihn mit dem Clip an Ihrer Kleidung.

Nutzen der T-Spule



Maxi verfügt über eine integrierte T-Spule, die Sie an Veranstaltungsorten mit Induktionsschleifenanlagen verwenden können. Suchen Sie nach dem Symbol zur Kennzeichnung von induktiven Höranlagen oder fragen Sie einen Mitarbeiter, wenn Sie sich nicht sicher sind. Schalten Sie Ihren Maxi am Schalter (11) in Position T um. Die entsprechende Anzeige leuchtet zur Bestätigung grün auf. Um wieder auf das interne Mikrofon umzuschalten, Mikrofon-Wahltaste (4) drücken.

DE

Maxi mit externen Schallquellen nutzen

Wenn eine externe Schallquelle wie ein Fernseher oder ein externes Mikrofon an den Maxi-Audioeingang (1) angeschlossen wird, wird diese Quelle automatisch ausgewählt und das integrierte Mikrofon ausgeschaltet.

Um die externe Schallquelle vorübergehend stumm zuschalten, wenn jemand mit Ihnen spricht, einfach die Mikrofon-Wahltaste (4) gedrückt halten. Wenn Sie die Taste loslassen, wird die externe Schallquelle mit dem gleichen Pegel wie vorher wiedergegeben.

Fernsehen

Das Maxi schließen Sie am schnellsten mit Hilfe des BE9126-Kabelsatzes an Ihren Fernseher an (siehe Seite 6).

Verwendung eines externen Mikrofons

Mit dem externen BE9136-Mikrofon können Sie das Mikrofon näher an den Sprecher heranbringen und so die Sprachverständlichkeit verbessern.

Batterien wechseln

Wenn die Batterieanzeige (8) aufleuchtet, ist der

Batteriestand niedrig, aber das Maxi funktioniert weiterhin etwa 10 Stunden.

Wenn die Batterieanzeige (8) zu blinken beginnt, ist es an der Zeit, die Batterien zu wechseln, siehe **Stromversorgung**.

Maxi an den Fernseher anschließen

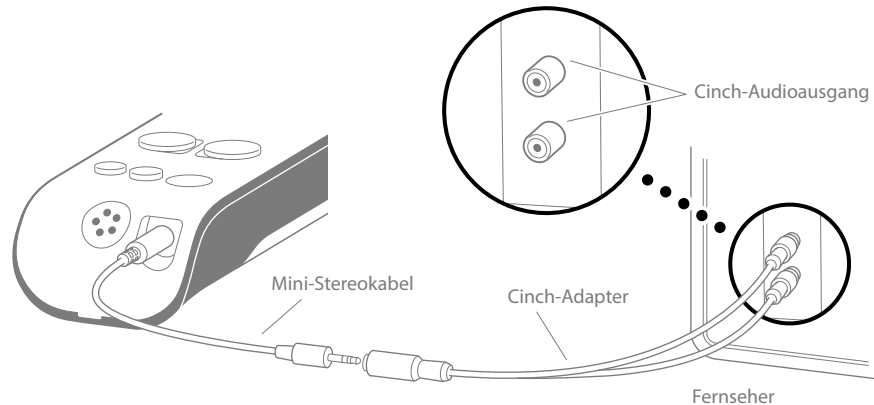
Das Maxi schließen Sie am schnellsten mit Hilfe des BE9126-Kabelsets an Ihren Fernseher an.

Gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Verbinden Sie ein Ende des Mini-Stereokabels mit dem Maxi-Audioeingang (1).
- 2 Verbinden Sie das andere Ende mit dem Cinch-Adapter (13).
- 3 Verbinden Sie die Cinch-Stecker (14) mit dem Cinch-Audioausgang Ihres Fernsehers.

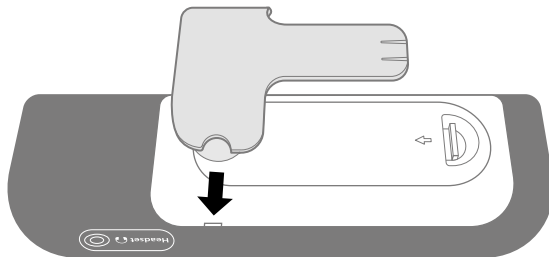
Sie können das Mini-Stereokabel auch direkt an den Kopfhörerausgang Ihres Fernsehers anschließen. Bitte beachten Sie, dass dadurch die Lautsprecher bei einigen TV-Modellen eventuell stumm geschaltet werden.

Auf die gleiche Weise können Sie Ihr Maxi mit Ihrem Radio, Computer oder Mobiltelefon verbinden.



Anbringen des Clips

Um den Clip zu befestigen, platzieren Sie ihn zunächst auf der rückseitigen Abdeckung und drücken Sie fest, bis er einrastet. Um ihn zu entfernen, ziehen Sie den Bügel seitlich heraus.



Allgemeine Warnungen

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen über Sicherheit, Handhabung und Betriebsbedingungen. Bewahren Sie diese Anleitung für den zukünftigen Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät nur übergeben, muss diese Anleitung dem Besitzer ausgehändigt werden.

⚠ Gefahrenhinweise

- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Feuer, Stromschlag, anderen Verletzungen oder Schäden am Gerät oder anderen Gegenständen führen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Schützen Sie die Kabel vor potenzieller Beschädigung.
- Verwenden Sie nur die in dieser Broschüre angegebenen Batterietypen. Setzen Sie die Akkus weder Feuer noch direktem Sonnenlicht aus.
- Dieses Gerät sollte nicht direkt neben anderen Geräten stehen oder gestapelt werden, da dies zu einem fehlerhaften Betrieb führen könnte. Falls dies trotzdem erforderlich sein sollte, überprüfen Sie alle Geräte auf störungsfreien Betrieb.
- Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts spezifiziert oder geliefert werden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Strahlungen oder verminderter elektromagnetischer Störfestigkeit dieses Geräts führen und einen fehlerhaften Betrieb zur Folge haben.
- Tragbare Funkfrequenz-Kommunikationsgeräte (einschließlich Zubehör wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten einen Mindestabstand von 30 cm zu dem Gerät haben, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel, andernfalls könnte es zu einer Verschlechterung der Leistung dieser Geräte kommen.
- Dieses Gerät verfügt über einen sehr leistungsstarken Verstärker. Der Schallpegel kann bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts Unbehagen verursachen oder in schweren Fällen das Gehör gefährden. Stellen Sie die Lautstärke immer auf einen niedrigen Pegel ein, bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen!
- Zerlegen Sie das Gerät nicht; es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Manipulationen, Modifikationen oder Auseinanderbau des Geräts führen zum Erlöschen der Garantie.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Gerät in keinem Fall Feuchtigkeit aus.
- Schützen Sie das Gerät bei Lagerung und Transport vor Stößen.
- Batterien und Akkus sind giftig. Verschlucken Sie sie nicht! Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Wenn sie verschluckt werden, suchen Sie sofort Ihren Arzt auf!

i Informationen zur Produktsicherheit

- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Das Fallenlassen auf eine harte Oberfläche kann diese beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte verboten sind.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Servicezentrum repariert werden.
- Wenn ein schwerwiegendes Problem im

Zusammenhang mit diesem Gerät auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller und die zuständige Behörde.

- Wenn Sie andere Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle oder Ihre örtliche Bellman & Symfon-Niederlassung. Besuchen Sie **bellman.com** für Kontaktinformationen.
- Dieses Gerät sollte in Flugzeugen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Flugpersonals verwendet werden.

Konfigurationsoptionen

Dieses Gerät kann mit dem folgenden Originalzubehör von Bellman & Symfon verwendet werden:

- BE9136 Externes Mikrofon
- BE9122 Kopfhörer
- BE9159 Induktionsschlinge mit 90 cm Kabel
- BE9124 In-Ear-Kopfhörer
- BE9161 Induktionsschlinge mit 15 cm Kabel
- BE9147 Reiseetui
- BE9126 Audio-Kabel mit 5 m.

Die detaillierten Produktinformationen finden Sie in der entsprechenden Gebrauchsanweisung.

Betriebsbedingungen

Betreiben Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung innerhalb der in diesem Merkblatt angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen. Sollten Sie das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen, gilt es als nicht mehr zuverlässig und sollte daher ausgetauscht werden.

Reinigung

Trennen Sie alle Kabel von der Stromversorgung, bevor Sie Ihr Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in die Öffnungen. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel. Dieses Gerät muss nicht sterilisiert werden.

Service und Support

Wenn das Gerät beschädigt zu sein scheint oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung. Wenn das Produkt immer noch nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler vor Ort, um Informationen zu Service und Garantie zu erhalten.

Garantiebedingungen

Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Fachhändler vor Ort bzw. an das Unternehmen, bei dem Ihr Produkt erworben wurde.

Diese Garantie gilt nur für normale Gebrauchs- und Servicebedingungen und schließt Schäden, die durch Unfall, Vernachlässigung, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Kontamination entstehen - wie auch immer verursacht - nicht ein.

Diese Garantie schließt Zufalls- und Folgeschäden aus. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie nicht auf höhere Gewalt wie Feuer, Überschwemmung, Wirbelstürme und Tornados. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechtsansprüche, weitere Ansprüche können je nach Staat oder Land variieren. In einigen Ländern oder Gerichtsbarkeiten ist die Beschränkung oder der Ausschluss von Zufalls- oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig, sodass die obige Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft. Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher. Die oben genannte Garantie darf nur schriftlich von beiden Parteien unterschrieben geändert werden.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Bellman & Symfon, dass dieses Produkt in Europa den Anforderungen der Medizinprodukteverordnung EU 2017/745 sowie den unten aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung erhalten Sie bei Bellman & Symfon oder Ihrem örtlichen Bellman & Symfon-Vertreter. Kontaktinformationen finden Sie unter **bellman.com**.

- Medizinprodukteverordnung
- REACH-Verordnung
- Elektro- und Elektronikaltgeräte
- EG-Batterierichtlinie
- Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe
- EG-Richtlinie zur allgemeinen Produktsicherheit

Ordnungsrechtliche Kennzeichnung

	Mit dieser Kennzeichnung bestätigt Bellman & Symfon, dass das Produkt der Medizinprodukteverordnung EU 2017/745 entspricht.
	Diese Kennzeichnung gibt die Seriennummer des Herstellers an, so dass das Medizinprodukt identifiziert werden kann. Es ist auf dem Produkt und auf der Verpackung vorhanden.
	Diese Kennzeichnung gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das Medizinprodukt identifiziert werden kann. Es ist auf dem Produkt und auf der Verpackung vorhanden.
	Dieses Symbol kennzeichnet den Hersteller des medizinischen Geräts, wie in den EU-Richtlinien 90/385/EEG, 93/42/EEG und 98/79/EG definiert.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisung und dieses Merkblatt sorgfältig lesen und beachten sollte.
	Die Kennzeichnung weist darauf hin, dass es für den Benutzer wichtig ist, die entsprechenden Warnhinweise in der Gebrauchsanweisung zu beachten.
	Kennzeichnung weist auf wichtige Informationen zur Handhabung und Produktsicherheit hin.
	Temperatur während des Transports und der Lagerung: -10°C bis 50°C bzw. 14°F bis 122°F Temperatur während des Betriebs: 0°C bis 35°C, 32°F bis 95°F
	Luftfeuchtigkeit während Transport und Lagerung: <90%, nicht kondensierend Luftfeuchtigkeit während des Betriebs: 15% bis 90%, nicht kondensierend
	Luftdruck während Betrieb, Transport und Lagerung: 700hpa bis 1060hpa
	Dieses Gerät ist so konstruiert, dass es bei bestimmungsgemäßer Verwendung ohne Probleme oder Einschränkungen funktioniert, sofern in der Gebrauchsanweisung oder diesem Merkblatt nichts anderes angegeben ist.
	Mit dem CE-Zeichen bestätigt Bellman & Symfon, dass das Produkt den EU-Richtlinien für Gesundheit, Sicherheit und Umweltschutz sowie der RFI-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte geben Sie Ihr altes oder ungebrauchtes Produkt bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab oder bringen Sie Ihr altes Produkt zu Ihrem Fachhändler zur fachgerechten Entsorgung zurück. Durch die korrekte Entsorgung dieses Geräts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern.

ISO-Zertifizierung des Herstellers

Bellman ist gemäß SS-EN ISO 9001 und SS-EN ISO 13485 zertifiziert.

SS-EN ISO 9001-Zertifizierungsnummer: CN19/42071

SS-DE ISO 13485 Zertifizierungsnummer: CN19/42070

Zertifizierungsstelle

SGS United Kingdom Ltd

Inward Way

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK

Technische Spezifikationen

Netzteil

Batterieleistung	2 × AA-Alkalibatterien
Betriebsdauer	100 - 150 h je nach Belastung und Schalldruck
Stromverbrauch	17 mA (max. 120 mA)

Eingangssignale

Mikrofon	Eingebaut omnidirektional
T-Spule	Telefonspule eingebaut in einem Winkel von 45°
Ext. Schallquelleneingang	2,5-mm-Stereoklinkenstecker, maximaler Eingangspegel: +6 dBV

Ausgangssignale

Ausgangspegel mit BE9122	117,67 dB bei 1 kHz (SPL90), 119,52 dB (HF Ave. SPL90)
Volle Verstärkung	51,07 dB bei 1,6 kHz (60 dB in)
Ref. Testverstärkung	29,21 dB (SPL70)
Verzerrung	0,557% THD (elektrisch)
SNR	82 dB
Frequenzbereich	40 Hz - 10 kHz
Ausgangsleistung	Maximal 125 mW bei 16 Ohm.

Merkmale

Lautstärkeregler	9 Stufen (5 dB/Schritt)
Maximale Lautstärkeeinstellung	0 - 21 dB programmierbare Dämpfung in Schritten von 3 dB
R/L-Balance-Einstellung	0 - 20 dB programmierbare Dämpfung in Schritten von 5 dB
Tonregler	+/- 10 dB in 5 voreingestellten Schritten Ton, hoch: +10dB bei 3,15 kHz, -6dB bei 250Hz Ton, Mitte: flat Ton, tief: -10dB bei 3,15 kHz, keine Bassanhebung
Netzschalter	Ein-/Aus-Umschalttaste
Mikro- und T-Modus	Separate Modus-Auswahltasten
Aux-Eingang/Externes-Mikrofon-Zubehör	Wählt automatisch Aux-Eingang oder externes Mikrofon aus, wenn es angeschlossen ist
Dynamischer Kompressor	10 Kanäle Dynamischer Verstärkungsbereich: 0 - 35 dB Kompression: 3 : 1 Expansion: 1 : 1.5 Anstiegszeit: 25 ms Abfallzeit: 250 ms
Dynamische Rauschunterdrückung	10-Kanal adaptive Rauschunterdrückung im Frequenzbereich
Rückkoppelungsunterdrückung	Adaptive Zeitbereichs-Rückkoppelungsunterdrückung
Digitale Signalverarbeitung	20,05 kHz Abtastfrequenz, 16-Bit-Auflösung in Stereo

Zusätzliche Informationen

Abmessungen und Gewicht	45 × 140 × 27 mm, 1,8 × 5,5 × 1,1 Zoll (b × h × d) Gewicht: 133 g bzw. 4,7 Unzen einschließlich Akkus
Im Lieferumfang	- BE2020 Maxi persönlicher Verstärker 2 × AA-Alkalibatterien - Gürtelclip - Halstrageriemen mit Sicherheitsverschluss

Fehlerbehebung

Die meisten Probleme mit Maxi können rasch mit Hilfe folgender Ratschläge gelöst werden.

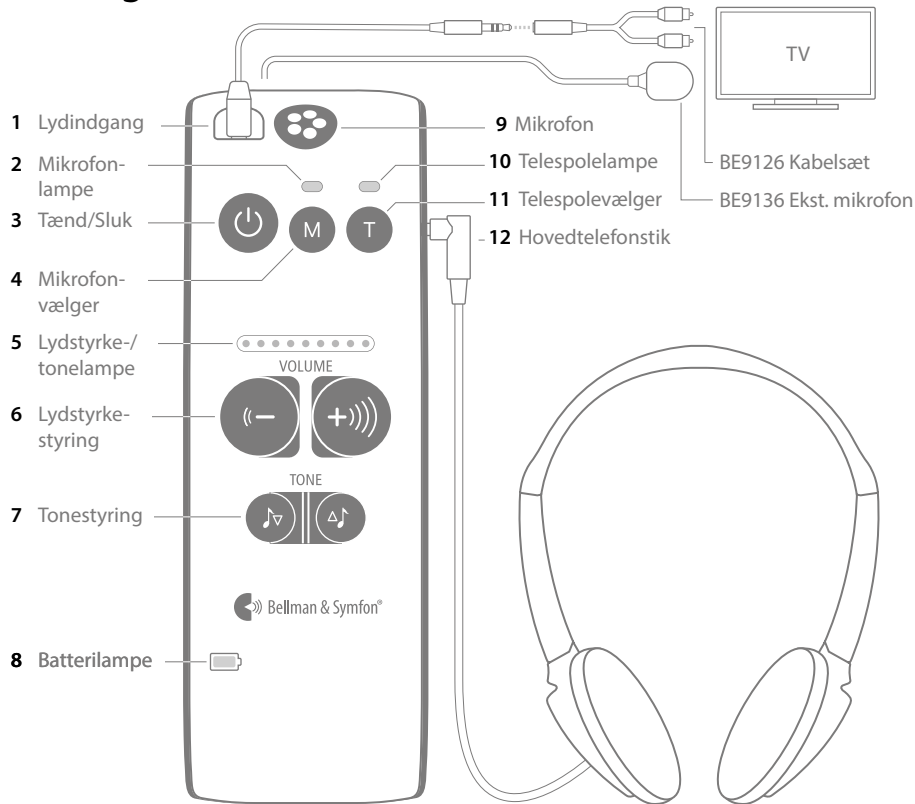
Problem	Versuchen Sie dies
Wenn ich versuche, Maxi mit der Ein/Aus-Taste zu starten, passiert nichts.	- Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig herum eingelegt sind. - Batterien ersetzen. Verwenden Sie nur AA-Alkalibatterien.
Maxi ist eingeschaltet, aber ich höre keinen Ton in meinen Kopfhörern.	- Drücken Sie +)) am Lautstärkeregler (6), um die Lautstärke zu erhöhen. - Überprüfen Sie, ob die richtige Signalquelle ausgewählt wurde, z. B. internes Mikrofon (M-Wahltaste). - Prüfen Sie, ob der Kopfhörerstecker fest in der Kopfhörerbuchse steckt. - Schließen Sie die Kopfhörer zum Testen an eine andere Schallquelle an.
Ich höre ein hohes Geräusch in meinen Kopfhörern.	- Verringern Sie die Lautstärke oder vergrößern Sie den Abstand zwischen Maxi und den Kopfhörern. - Drehen Sie das Maxi-Mikrofon von sich weg.

Læs dette, inden du anvender produktet

Denne brochure vejleder dig til, hvordan du bruger og vedligeholder din nye Maxi personlige forstærker. Sørg for at læse denne brochure omhyggeligt, inklusive afsnittet **Advarsler**. Dette hjælper dig med at få mest muligt ud af din Maxi. Kontakt en specialist i høreapparater, hvis du har yderligere spørgsmål.

- Tilsigtet formål** Det tilsigtede formål med serien af lydprodukter er at forstærke lyde og gøre tale mere forståelig, når brugeren taler med andre og ser fjernsyn. Produkterne kan også anvendes sammen med andre lydkilder.
- Tilsigtede brugere** Den tilsigtede bruger er en person med let til alvorligt høretab, som har behov for forstærkning af lyd.
- Tilsigtet målgruppe** Den tilsigtede målgruppe er personer i alle aldre med let til alvorligt høretab, som har behov for forstærkning af lyd i forskellige situationer.
- Anvendelsesprincipper** Audioproductfamilien består af flere forstærkere og lydssendere, som er specielt udviklet til at give lydforbedring i selv krævende situationer. Afhængigt af den tildelte funktion af den specifikke forstærker eller lydssender, kan forskellige mikrofoner bruges til at opfange direkte lyd eller forstærke den omgivende lyd.

Oversigt



Om Maxi

Maxi er en digital samtaleforstærker, der får ordene frem, så du kan høre dem højt og tydeligt. Brug Maxi til at forbedre samtalen omkring bordet, eller tilslut den til dit tv og lyt med den lydstyrke, du vælger.

Kom godt i gang

1 Tænd for den

Åbn batteridækslet på bagsiden af Maxi ved at trykke batterilåsen i pilens retning.



Følg markeringerne i batterirummet og isæt batterierne. Anvend kun batterier af typen AA alkaline. Luk batteridækslet og kontroller, at det låser med et klik.

2 Tilslutning

Tilslut dine hovedtelefoner, øretelefoner eller nakkeslynge til Maxis hovedtelefonstik (12) markeret med grønt.

3 Aktivering

Tryk på tænd/sluk-knappen (3) for at starte din Maxi. Efter et par sekunder lyser mikrofonlampen (2) grønt for at vise, at den interne mikrofon er valgt. Den aktuelle lydstyrke vises på lydstyrke-/tonelampen (5) i tre sekunder.

For at slukke Maxi skal du trykke og holde tænd/sluk-knappen (3) nede, indtil alle lamper er slukket.

Justering af lydstyrken

Tryk (+) på lydstyrkeknapperne (6) for at øge lydstyrken eller (-) for at sænke den. Lydstyrken kan justeres over ni trin, og niveauet vises på lydstyrke-/tonelampen (5).

Når du tænder Maxi eller skifter lydkilde, bliver lydstyrken sat til lav for at undgå ubehagelige lydniveauer.

Justering af tonen

Tryk (bass symbol) på tonestyringen (7) for at øge diskanten eller (treble symbol) for at sænke den. Diskanten kan justeres over fem trin og er synlig på lydstyrke-/tonelampen (5).

Forøgelse af diskanten gør, at S-, F- og T-lyde forekommer mere tydelige, så ordene er lettere at adskille.

Brug af Maxi til at tydeliggøre tale

Maxi er udstyret med en mikrofon (9), der opfanger tale fra alle retninger. Placer Maxi på et bord tæt på den person, der taler, hold den i hånden eller fastgør den til dit tøj ved hjælp af klipsen.

Lyt via telespole



Maxi har en indbygget telespole, som du kan bruge på spillesteder udstyret med induktive teleslyngesystemer.

Kig efter T-symbolet for teleslynge eller spørg en medarbejder, hvis du ikke er sikker. Tryk på telespolevælgeren (11) for at skifte til T-position. Telespoleindikatoren lyser grønt for at bekræfte. For at skifte tilbage til den interne mikrofon skal du trykke på mikrofonvælgeren (4).

Brug af Maxi med eksterne lydkilder

Når en ekstern lydkilde såsom et tv eller ekstern mikrofon er tilsluttet Maxis lydindgang (1), vælges denne kilde automatisk, og den interne mikrofon slukkes.

For midlertidigt at slå den eksterne lydkilde fra og lytte til en person tæt på dig, skal du bare holde mikrofonvælgeren (4) nede. Når du slipper knappen, vil den eksterne lydkilde vende tilbage til samme lydniveau som før.

Lyt til tv

Den nemmeste måde at tilslutte Maxi til dit tv, er at anvende et BE9126-kablesæt, se installationsvejledningen på næste side.

Brug af ekstern mikrofon

BE9136 eksternt mikrofontilbehør kan bruges til at flytte mikrofonen tættere på højttaleren, hvilket forbedrer taleforståeligheden.

Udskiftning af batterier

Når batterilampen (8) lyser, er batteriniveauet lavt, men Maxi vil stadig fungere i ca. 10 timer. Når batterilampen (8) begynder at blinke, er det tid til at skifte batterier, se **Tænd for den**.

Tilslutning af Maxi til TV'et

Den nemmeste måde at tilslutte Maxi til dit TV, er ved at anvende et BE9126-kabelsæt.

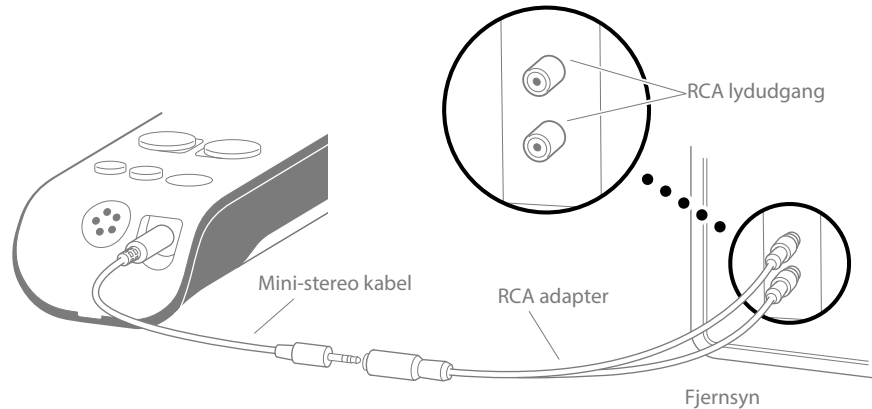
Sådan tilsluttes det:

- 1 Tilslut den ene ende af mini-stereokablet til Maxis lydindgang (1).
- 2 Tilslut den anden ende til RCA-adapteren (13).
- 3 Tilslut RCA-stikkene (14) til RCA-lydudgangen på dit tv.

Du kan også tilslutte mini-stereokablet direkte til hovedtelefonudgangen på dit tv. Bemærk venligst, at dette kan slå højttalerne fra på nogle tv-modeller.

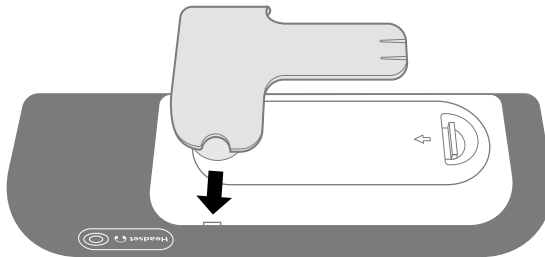
Ved hjælp af samme metode kan du tilslutte Maxi til din radio, computer eller mobiltelefon.

Hvis dit tv ikke har nogen lydudgange, kan den eksterne mikrofon også bruges til at lytte til tv'et. Bare tilslut eller placer mikrofonen tæt på tv'ets højttaler og tilslut den til Maxis lydindgang (1).



Fastgøring af klipsen

For at fastgøre klipsen skal den placeres mod bagdækslet og trykkes fast, indtil den låser. For at fjerne den skal du forsigtigt trække de runde håndtag ud fra siderne.



Generelle advarsler

Dette afsnit indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, håndtering og betjening. Gem denne folder til fremtidig brug. Hvis du blot installerer enheden, skal denne folder gives til indehaveren.

⚠ Advarsler om farer

- Hvis disse sikkerhedsanvisninger ikke følges, kan det resultere i brand, elektrisk stød eller anden personskaade eller skader på enheden eller andre genstande.
- Enheden skal opbevares utilgængeligt for børn under 3 år.
- Undlad at anvende eller opbevare denne enhed i nærheden af en varmekilde såsom åben ild, radiatorer, ovne eller andre enheder, der producerer varme.
- Beskyt kabler og ledninger mod enhver potentiel kilde til skade.
- Anvend kun batterityper, der er angivet i denne folder. Batterier må ikke udsættes for åben ild eller direkte sollys.
- Det bør undgås at anvende udstyret ved siden af eller stablet på andet udstyr, da det kan føre til funktionsfejl. Hvis en sådan anvendelse er nødvendig, bør der holdes øje med dette og det andet udstyr for at bekræfte, at det fungerer normalt.
- Anvendelse af tilbehør, omformere og kabler udover den type, der står angivet eller er leveret af udstyrets producent, kan føre til øget elektromagnetisk stråling eller reducere udstyrets elektromagnetiske immunitet og føre til funktionsfejl.
- Bærbart radiokommunikationsudstyr (herunder eksternt udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke anvendes tættere end 30 cm (12 tommer) på enheds dele, herunder kabler, der er angivet af producenten. Ellers kan det føre til en forringelse af udstyrets ydeevne.
- Denne enhed har en meget kraftig forstærker, og lydniveauet kan forårsage ubehag eller i alvorlige tilfælde skade hørelsen, hvis produktet anvendes uden omtanke. Skru altid lydstyrken ned til et lavt niveau, inden du tager hovedtelefonerne på!
- Undlad at skille enheden ad, da der er risiko for at få elektrisk stød. Hvis du ændrer på eller skiller enheden ad, bortfalder garantien.
- Denne enhed er udelukkende lavet til indendørs brug. Undlad at udsætte enheden for fugt.
- Beskyt enheden imod stød under opbevaring og transport.
- Batterier er giftige. De må ikke sluges! Hold dem uden for børn og kæledyrs rækkevidde. Hvis de sluges, skal du straks kontakte en læge!

i Oplysninger om produktsikkerhed

- Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre skade på enheden og bortfald af garantien.
- Undlad at tabe enheden. Hvis enheden tabes på en hård overflade, kan den blive beskadiget.
- Enheden må ikke anvendes på steder, hvor brug af elektrisk udstyr er forbudt.
- Enheden må kun repareres på et autoriseret servicecenter.
- Hvis der opstår en alvorlig hændelse i forbindelse med anvendelse af enheden, skal du kontakte producenten og den relevante myndighed.
- Hvis du får problemer med din enhed, skal du kontakte købsstedet, din lokale afdeling af Bellman & Symfon eller producenten. Du kan finde kontaktoplysninger på **bellman.com**
- Denne enhed bør ikke anvendes på fly, med mindre flypersonalet specifikt har tilladt det.

DK

Konfigurationsmuligheder

Denne enhed kan konfigureres til det følgende originale tilbehør:

- BE9136 Ekstern mikrofon
- BE9122 Hovedtelefoner
- BE9159 Halslyng med 90 cm ledning (3")
- BE9124 In-ear-høretelefoner
- BE9161 Halslyng med 15 cm ledning (6")
- BE9147 Rejsetaske
- BE9126 ledningssæt med 5 m, 16,4 fod
- BE9408 Ekstern ledning

Hvis du ønsker detaljerede produktoplysninger, kan du se den tilhørende brugervejledning.

Driftsbetingelser

Anvend enheden i et tørt miljø inden for de temperatur- og fugtighedsgrænser, der er angivet i denne folder. Hvis enheden bliver våd eller udsættes for fugt, kan den ikke længere betragtes som pålidelig, og bør derfor udskiftes.

Rengøring

Fjern alle kabler og ledninger, inden du rengør enheden. Anvend en blød og fnugfri klud. Undgå, at der kommer fugt ind i åbningerne. Undlad at anvende husholdningsrengøringsmidler, spraydåser, opløsningsmidler, alkohol, ammoniak eller skuremidler. Denne enhed kræver ikke sterilisering.

Service og support

Hvis enheden lader til at være beskadiget eller ikke fungerer korrekt, skal du følge vejledningen i brugsanvisningen. Hvis produktet stadig ikke fungerer som tilsigtet, skal du kontakte din lokale audiolog for at få flere oplysninger om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon stiller garanti for dette produkt i to (2) år fra købsdatoen i forbindelse med eventuelle defekter, der skyldes fejl i materialer eller håndværk. Denne garanti gælder kun normale vilkår for brug og service og omfatter ikke skade, der er opstået som følge af uheld, mislighold, misbrug, uautoriseret demontering eller kontaminering uanset årsag.

Denne garanti dækker ikke utilsigtede skader og følgeskader. Endvidere dækker garantien ikke naturkatastrofer såsom brand, oversvømmelse, orkaner og tornadoer. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, der varierer afhængigt af land/område. I nogle lande og retsområder er der forbud mod begrænsning af eller forbehold for utilsigtede skader eller følgeskader og begrænsning af, hvor længe en implicit garanti gælder, så ovenstående begrænsninger gælder ikke nødvendigvis for dig.

Denne garanti er et tillæg til dine lovbestemte rettigheder som forbruger. Ovenstående garanti kan kun ændres skriftligt ved begge parter underskrift.

Oplysninger om compliance

Hermed erklærer Bellman & Symfon, at produktet overholder de grundlæggende krav i EU's forordning om medicinsk udstyr 2017/745 inden for EU, samt de nedenfor angivne direktiver og forordninger. Overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan rekvireres hos Bellman & Symfon eller din lokale Bellman & Symfon-repræsentant. Du kan finde kontaktoplysninger på bellman.com.

- MDR-forordningen om medicinsk udstyr
- EMC-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet
- RoHS-direktivet om begrænsning af anvendelsen af farlige stoffer
- REACH-forordningen
- EF-direktivet om produktsikkerhed i almindelighed
- WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr
- EU's batteridirektiv

Lovpligtige symboler

	Med dette symbol bekræfter Bellman & Symfon, at produktet opfylder EU's forordning 2017/745 om medicinsk udstyr.
	Dette symbol angiver producentens serienummer, så et specifikt medicinsk stykke udstyr kan identificeres. Det findes både på produktet og gaveæskan.
	Dette symbol angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres. Det findes både på produktet og gaveæskan.
	Dette symbol angiver producenten af det medicinske udstyr som defineret i EU-direktiverne 90/385/EØS, 93/42/EØS og 98/79/EF.
	Dette symbol angiver, at brugeren skal læse vejledningen og denne folder.
	Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren er opmærksom på de relevante advarsler i brugermanualen.
	Dette symbol angiver vigtige oplysninger om håndtering og produktsikkerhed.
	Temperatur under transport og opbevaring: -10° til 50 °C Temperatur under brug: 0 °C til 35 °C
	Fugtighed under transport og opbevaring: <90 %, ikke-kondenserende Fugtighed under brug: 15 % til 90 %, ikke-kondenserende
	Atmosfærisk tryk under brug, transport og opbevaring: 700 hPa til 1060 hPa
	Denne enhed er lavet til at fungere uden problemer eller begrænsninger, hvis den bruges som tilsigtet, medmindre andet er angivet i brugsanvisningen eller denne folder.
	Med dette CE-symbol bekræfter Bellman & Symfon, at produktet opfylder EU's standarder for sundhed, sikkerhed og miljøbeskyttelse samt direktivet for radioudstyr 2014/53/EU.
	Dette symbol angiver, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Aflever dine gamle og ubrugte produkter på et passende opsamlingssted for genanvendelse af elektrisk eller elektronisk udstyr, eller giv dine gamle produkter til din audiolog, som kan bortskaffe dem korrekt. Når du sikrer, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative effekter på miljøet og menneskers sundhed.

ISO-certificering af lovmæssig fabrikant

Bellman er certificeret i henhold til SS-EN ISO 9001 og SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001-certificeringsnummer: CN19/42071

SS-EN ISO 13485-certificeringsnummer: CN19/42070

Certificeringsorgan

SGS United Kingdom Ltd

Inward Way

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN Storbritannien

Tekniske specifikationer

Strømforsyning

Batteristyrke	2 × AA alkaliske batterier
Driftstid	100 – 150 timer afhængigt af belastning og lydtryk
Strømforbrug	17 mA (120 mA max)

Indgangssignaler

Mikrofon	Indbygget rundstrålede
Telespole	Indbygget telespole vinklet 45°
Udv. lydkildeindgang	2,5 mm stereo-jackstik, Max indgangsniveau: +6 dBV

Udgangssignaler

Udgangsniveau med BE9122	117,67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119,52 dB (HF Ave. SPL90)
Fuld forstærkning	51,07 dB @ 1,6 kHz (60 dB tommer)
Ref. test forstærkning	29,21 dB (SPL70)
Forvrængning	0,557 % THD (elektrisk)
SNR	82 dB
Frekvensområde	40 Hz – 10 kHz
Udgangseffekt	Max 125 mW @ 16 ohm.

Funktioner

Lydstyrkestyring	9 trin (5 dB/trin)
Indstilling af maksimal lydstyrke	0 – 21 dB programmerbar dæmpning i trin på 3 dB
R/L balance indstilling	0 – 20 dB programmerbar dæmpning i trin på 5 dB
Tonestyring	+/- 10 dB i 5 forudindstillede trin

Strømafbryder	Diskant: +10dB @ 3,15 kHz, –6dB @ 250Hz
Mic og T-mode	Mellemtone: flad
Aux in-/Ext mic-tilbehør	Bas: –10dB @ 3,15 kHz, ingen basforstærkning

Dynamisk kompressor	Tænd/sluk-knap
	Separate knapper til valg af tilstand
	Vælger automatisk Aux in eller Ekstern mikrofon, når tilsluttet
	10 kanaler
	Dynamisk forstærkningsområde: 0 – 35 dB
	Kompression: 3: 1
	Udvidelse: 1: 1,5
	Angrebstid: 25 ms
	Frigivelsestid: 250 ms

Dynamisk støjreduktion	10 kanalers adaptiv støjreduktion i frekvensdomænet
Reduktion af feedback	Reduktion af adaptivt tidsdomæne-feedback
Digital signalbehandling	20,05 kHz samplefrekvens, 16-bit opløsning i stereo

Yderligere oplysninger

Dimensioner og vægt	45 × 140 × 27 mm, 1,8 × 5,5 × 1,1" (b × h × d)
---------------------	--

	Vægt: 133 g, 4,7 oz. inklusive batterier
--	--

- I æsken
- BE2020 Maxi personlig forstærker
- 2 × AA alkaliske batterier
- Bælteklemme
- Nakkestrop med sikkerhedsspænde
- Lyttetilbehør (varierer efter territorium)

Fejlfinding

De fleste problemer med håndledsmotageren kan løses nemt og hurtigt ved at følge nedenstående råd.

Hvis	Prøv dette
Der sker ikke noget, når jeg prøver at tænde Maxi ved hjælp af tænd/sluk-knappen.	▪ Kontroller, at batterierne er sat rigtigt i. ▪ Skift batterierne. Anvend kun batterier af typen AA alkaline.
Maxi er tændt, men jeg hører ingen lyd i mine høretelefoner.	▪ Tryk «+» på lydstyrkeknapperne (6) for at øge lydstyrken. ▪ Kontroller, at den korrekte signalkilde er valgt f.eks. intern mikrofon (M-position). ▪ Kontroller, at hovedtelefonstikket er sat ordentligt i hovedtelefonstikket. ▪ Tilslut hovedtelefonerne til en anden lydkilde for at teste dem.
Jeg hører en høj lyd i mine høretelefoner.	▪ Sænk lydstyrken eller øg afstanden mellem Maxi og hovedtelefonerne. ▪ Ret Maxi-mikrofonen væk fra dig.

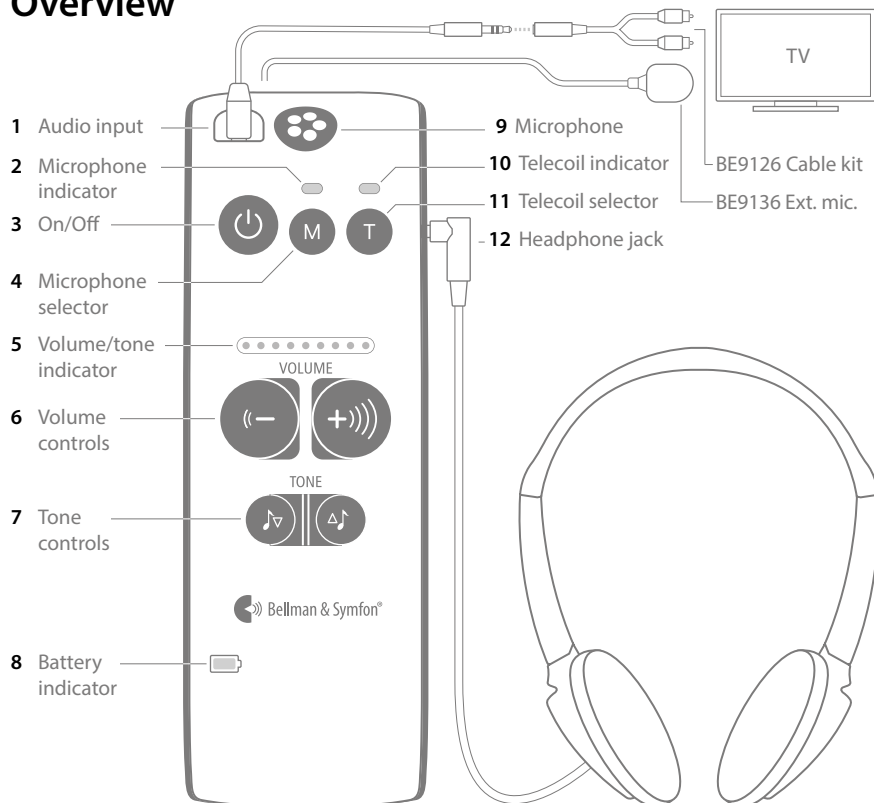
DK

Read this first

This booklet guides you on how to use and maintain your new Maxi personal amplifier. Ensure you read this booklet carefully, including the **Warnings** section. This will help you get the most out of your Maxi. If you have additional questions, contact your hearing care professional.

Intended purpose	The intended purpose of the audio product family is to amplify the volume and improve the speech intelligibility during conversations and TV-listening. It can also be used with other sound sources.
Intended user	The intended user is a person with mild to severe hearing loss who needs sound amplification.
Intended user group	The intended user group consists of people of all ages experiencing mild to severe hearing loss who need sound amplification in different situations.
Principle of operation	The audio product family consists of several amplifiers and sound transmitters which have been specifically developed to provide sound enhancement even in demanding situations. Depending on the assigned function of the specific amplifier or sound transmitter, different microphones can be used to pick up direct sound or enhance the ambient sound.

Overview



About Maxi

Maxi is a digital conversation amplifier that brings out the words so you can hear them loudly and clearly. Use Maxi to enhance the speech around the table or connect it to your TV and listen at the volume of your choice.

Getting started

1 Power it up

Open the battery cover on the back of Maxi by pressing the battery lock in the direction of the arrow.



Follow the markings in the battery compartment and insert the batteries. Only use AA alkaline type batteries. Close the battery cover and check that it locks with a click.

2 Connect it

Connect your headphones, earphones or neck loop to the Maxi headphone jack (12) marked in green.

3 Start it

Press the On/Off button (3) to start your Maxi. After a few seconds, the microphone indicator (2) lights up in green to show that the internal microphone is selected. The current volume is shown by the volume/tone indicator (5) for three seconds.

To switch Maxi off, press and hold the On/Off button (3) until all indicators go out.

Adjusting the volume

Press **+** on the volume controls (6) to increase the volume and **-** to decrease it. The volume can be adjusted in nine steps and the level is shown in the volume/tone indicator (5).

When you start Maxi or switch sound source, the volume will be set to low to avoid unpleasant sound levels.

Adjusting the tone

Press **T** on the tone controls (7) to increase the treble and **S** to decrease it. The treble can be adjusted in five steps and is visible in the volume/tone indicator (5).

Increasing the treble makes the S, F and T sounds more pronounced and the words easier to make out.

Using Maxi to clarify speech

Maxi is equipped with a microphone (9) that picks up speech from all directions. Place Maxi on a table close to the person talking, hold it in your hand or attach it to your clothes using the clip.

Listening via telecoil



Maxi features a built-in telecoil that you can use in venues fitted with inductive loop systems. Look for the T loop symbol or ask a staff member if you are unsure. Press the telecoil selector (11) to switch to T-position. The telecoil indicator lights up in green to confirm. To switch back to the internal microphone, press the microphone selector (4).

Using Maxi with external sound sources

When an external sound source such as a TV or external microphone is connected to the Maxi audio input (1), that source is automatically selected and the internal microphone is switched off.

To temporarily mute the external sound source and listen to someone close to you, just hold down the microphone selector (4). When you release the button, the external sound source will come back at the same level as before.

Listening to the TV

The easiest way to connect Maxi to your TV is using the BE9126 Cable kit accessory, see the installation instructions on the next page.

Using an external microphone

A BE9136 External microphone accessory can be used to move the microphone closer to the speaker, improving speech intelligibility.

Changing batteries

When the battery indicator (8) lights up, the battery level is low, but Maxi will still operate for about 10 hours.

When the battery indicator (8) starts to blink, it's time to change batteries, see **Power it up**.

Connecting Maxi to the TV

The easiest way to connect Maxi to your TV is using the BE9126 Cable kit accessory.

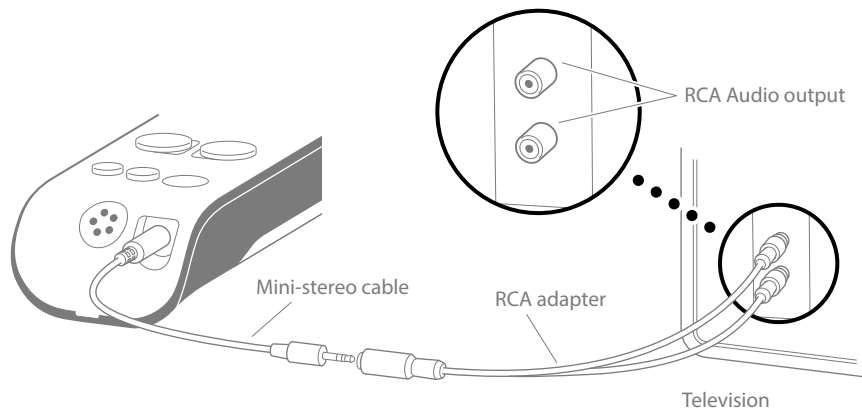
Here is how you set it up:

- 1 Connect one end of the mini-stereo cable to the Maxi audio input (1).
- 2 Connect the other end to the RCA adapter (13).
- 3 Connect the RCA plugs (14) to the RCA audio output on your TV.

You can also connect the mini-stereo cable directly to the headphones output on your TV. Please note that this may mute the speakers on some TV models.

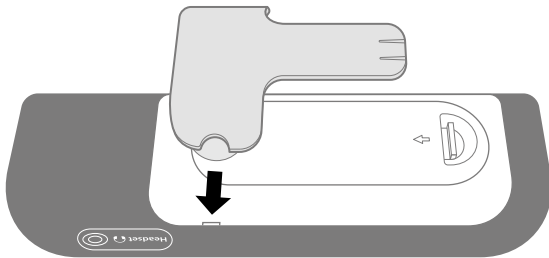
Using the same method, you can connect Maxi to your radio, computer or mobile phone.

In case your TV does not have any audio outputs, the external microphone can also be used for listening to the TV. Just attach or place the microphone close to the TV's loudspeaker and connect it to the Maxi audio input (1).



Attaching the clip

To attach the clip, place the clip against the back cover and press firmly until it locks. To remove it, gently pull the round handles out from the sides.



General warnings

This section contains important information about safety, handling and operating conditions. Keep this leaflet for future use. If you are just installing the device, this leaflet must be given to the householder.

⚠ Hazard warnings

- Failure to follow these safety instructions could result in fire, electric shock, or other injury or damage to the device or other property.
- Keep this device out of reach of children under 3 years.
- Do not use or store this device near any heat sources such as naked flames, radiators, ovens or other devices that produce heat.
- Protect cables from any potential source of damage.
- Use only battery types specified in this leaflet. Do not expose batteries to fire or to direct sunlight.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating.
- Do not dismantle the device; there is a risk of electric shock. Tampering with, modifying or dismantling the device will void warranty, normally.
- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided

by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm, 12" to any part of this device, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- This device has a very powerful amplifier and the sound level can cause discomfort or, in serious cases, endanger hearing if the product is used carelessly. Always turn the volume down to a low level before putting on the headphones!
- This device is designed for indoor use only. Do not expose the device to moisture.
- Protect the device from shocks during storage and transport.
- Batteries are toxic. Do not swallow them! Keep out of reach of children and pets. If they are swallowed, consult your physician immediately!

ⓘ Information on product safety

- Failure to follow these instructions could result in damage to the device and void the warranty.
- Do not drop your device. Dropping onto a hard surface can damage it.
- Do not use the device in areas where electronic equipment is prohibited.
- If a serious incident occurs in relation to this device, contact the manufacturer and relevant authority.
- If you encounter other problems with your device, contact the point of purchase, your local Bellman & Symfon office or the manufacturer. Visit **bellman.com** for contact information.
- The device may only be repaired by an authorized service center.
- This device should not be used on aircrafts unless specifically permitted by flight personnel.

Configuration options

This device can be configured with the following Bellman & Symfon original accessories:

- BE9136 External microphone
- BE9122 Headphones
- BE9159 Neck loop with 90 cm (3") cable
- BE9124 In-ear earphones
- BE9161 Neck loop with 15 cm (6") cable
- BE9147 Travel case
- BE9126 Cable kit with 5 m, 16.4 ft.
- BE9408 External cable

For detailed product information, see the corresponding user manual.

Operating conditions

Operate the device in a dry environment within the temperature and humidity limits stated in this leaflet. If the device gets wet or is exposed to moisture, it should no longer be regarded as reliable and should therefore be replaced.

Cleaning

Disconnect all cables before you clean your device. Use a soft, lint-free cloth. Avoid getting moisture in openings. Do not use household cleaners, aerosol sprays, solvents, alcohol, ammonia or abrasives. This device does not require sterilization.

Service and support

If the device appears to be damaged or doesn't function properly, follow the instructions in the user guide. If the product still doesn't function as intended, contact your local Bellman & Symfon representative for information on service and warranty.

Warranty conditions

Bellman & Symfon guarantees this product for two (2) years from date of purchase against any defects that are due to faulty materials or workmanship.

This guarantee only applies to normal conditions of use and service, and does not include damage resulting from accident, neglect, misuse, unauthorized dismantling, or contamination howsoever caused. This guarantee excludes incidental and consequential damage. Furthermore, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that vary with territory. Some countries or jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This guarantee is in addition to your statutory rights as a consumer. The above warranty may not be altered except in writing signed by both parties hereto.

Compliance information

Hereby Bellman & Symfon declares that, in Europe, this product is in compliance with the essential requirements of the Medical Device Regulation EU 2017/745 as well as the directives and regulations listed below. The full text of the declaration of conformity can be obtained from Bellman & Symfon or your local Bellman & Symfon representative. Visit **bellman.com** for contact information.

- Medical Device Regulation (MDR)
- EC General Product Safety Directive
- EC Battery Directive
- REACH Regulation
- Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
- Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE)
- Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

Regulatory symbols

	With this symbol, Bellman & Symfon confirms that the product meets the Medical Device Regulation EU 2017/745.
	This symbol indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified. It's available on the product and gift box.
	This symbol indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified. It's available on the product and gift box.
	This symbol indicates the medical device manufacturer, as defined in EU Directives 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC.
	This symbol indicates that the user should consult the instructions for use.
	This symbol indicates that it is important for the user to pay attention to the relevant warning notices in the instructions for use.
	This symbol indicates important information for handling and product safety.
	Temperature during transport and storage: -10° to 50° C, 14° to 122° F Temperature during operation: 0° to 35° C, 32° to 95° F
	Humidity during transportation and storage: <90%, non-condensing Humidity during operation: 15% to 90%, non-condensing
	Atmospheric pressure during operation, transportation and storage: 700hpa to 1060hpa
	This device is designed such that it functions without problems or restrictions if used as intended, unless otherwise noted in this booklet.
	With this CE symbol, Bellman & Symfon confirms that the product meets EU standards for health, safety, and environmental protection as well as the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.
	This symbol indicates that the product shall not be treated as household waste. Please hand over your old or unused product to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

ISO Certification of legal manufacturer

Bellman & Symfon is certified in accordance with SS-EN ISO 9001 and SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 Certification Number: CN19/42071

SS-EN ISO 13485 Certification Number: CN19/42070

Certification Body

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK

Technical specifications

Power supply

Battery power	2 × AA alkaline batteries
Operating time	100 – 150 h depending on the load and sound pressure
Power consumption	17 mA (120 mA max)

Input signals

Microphone	Built-in omnidirectional
Telecoil	Built-in telecoil angled at 45°
Ext. sound source input	2.5 mm stereo jack, Max input level: +6 dBV

Output signals

Output level with BE9122	117.67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119.52 dB (HF Ave. SPL90)
Full-on gain	51.07 dB @ 1.6 kHz (60 dB in)
Ref. test gain	29.21 dB (SPL70)
Distortion	0.557% THD (electrical)
SNR	82 dB
Frequency range	40 Hz – 10 kHz
Output power	Max 125 mW @ 16 ohms.

Features

Volume control	9 steps (5 dB/step)
Maximum volume setting	0 – 21 dB programmable attenuation in steps of 3 dB
R/L balance setting	0 – 20 dB programmable attenuation in steps of 5 dB
Tone control	+/- 10 dB in 5 pre-set steps Tone, high: +10dB @ 3.15 kHz, -6dB @ 250Hz Tone, mid: flat Tone, low: -10dB @ 3.15 kHz, no bass boost
Power switch	On/Off toggle button
Mic and T-mode	Separate mode select buttons
Aux in/Ext mic accessories	Automatically selects Aux in or External microphone when plugged in
Dynamic compressor	10 channels Dynamic gain range: 0 – 35 dB Compression: 3 : 1 Expansion: 1 : 1.5 Attack time: 25 ms Release time: 250 ms
Dynamic noise reduction	10 channels adaptive frequency domain noise reduction
Feedback cancellation	Adaptive time domain feedback cancellation
Digital signal processing	20.05 kHz sampling frequency, 16-bit resolution in stereo

Additional information

Dimensions and weight	45 × 140 × 27 mm, 1.8 × 5.5 × 1.1" (b × h × d) Weight: 133 g, 4.7 oz. including batteries
In the box	- BE2020 Maxi personal amplifier 2 × AA alkaline batteries - Belt clip - Neck strap with safety clasp - Listening accessory (varies with territory)

Troubleshooting

Most problems with Maxi can be solved quickly by following the advice below.

If	Try this
Nothing happens when I try to start Maxi using the On/Off button.	- Check that the batteries have been inserted the right way round. - Change the batteries. Only use AA alkaline type batteries.
Maxi is on, but I hear no sound in my headphones.	- Press +)) on the volume controls (6) to increase the volume. - Check that the correct signal source has been selected, e.g. internal microphone (M position). - Check that the headphone plug is securely inserted in the headphone jack. - Connect the headphones to another sound source to test them.
I hear a high-pitched noise in my headphones.	- Lower the volume or increase the distance between Maxi and the headphones. - Direct the Maxi microphone away from you.

Lea esto primero

Este folleto le ofrece una guía sobre cómo utilizar y mantener su nuevo amplificador personal Maxi. Asegúrese de leer este folleto detenidamente, incluida la sección de **Advertencias**. Esto le ayudará a aprovechar al máximo su Maxi. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con su profesional de la audición.

Finalidad

La finalidad de la familia de productos de audio es amplificar el volumen y mejorar la inteligibilidad del habla durante las conversaciones y al escuchar la televisión. También se puede utilizar con otras fuentes de sonido.

Grupo de usuarios previsto

Este producto va dirigido a personas de todas las edades que sufran una pérdida auditiva de leve a importante y necesiten amplificación del sonido en distintas situaciones.

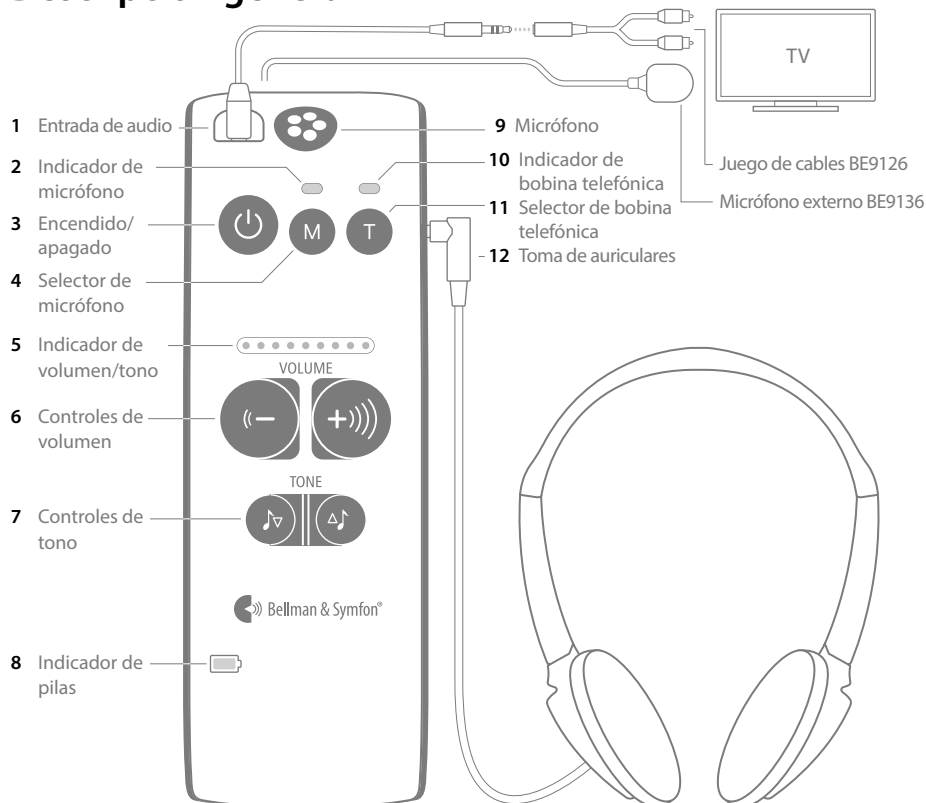
Usuario previsto

El usuario previsto es una persona con pérdida auditiva de leve a importante, que necesite amplificación del sonido.

Principio de funcionamiento

La familia de productos de audio consta de varios amplificadores y transmisores de sonido que se han desarrollado específicamente para mejorar el sonido incluso en situaciones exigentes. Dependiendo de la función asignada del amplificador o transmisor de sonido específico, se pueden usar diferentes micrófonos para captar el sonido directo o mejorar el sonido ambiente.

Descripción general



Acerca de Maxi

Maxi es un amplificador digital de conversaciones que resalta las palabras para que pueda escucharlas en voz alta y clara. Use Maxi para mejorar el discurso en toda la mesa o conéctelo a su televisor y escuche al volumen que elija.

Primeros pasos

1 Encendido

Abra la tapa de las pilas en la parte posterior de Maxi presionando el bloqueo en la dirección de la flecha.



Siga las marcas en el compartimiento de las pilas e inserte las pilas. Utilice únicamente pilas de tipo alcalino AA. Cierre la tapa de las pilas y compruebe que se bloquea con un clic.

2 Conexión

Conecte sus auriculares, audífonos o accesorio para colgar del cuello a la toma de auriculares de Maxi (12) marcada en verde.

3 Inicio

Pulse el botón de encendido/apagado (3) para iniciar su Maxi. Después de unos segundos, el indicador del micrófono (2) se ilumina en verde para mostrar que el micrófono interno está seleccionado. El volumen actual se muestra mediante el indicador de volumen/tono (5) durante tres segundos.

Para apagar Maxi, mantenga presionado el botón de encendido/apagado (3) hasta que se apaguen todos los indicadores.

Ajuste del volumen

Presione **+** en los controles de volumen (6) para aumentar el volumen y **-** para disminuirlo. El volumen se puede ajustar en nueve pasos y el nivel se muestra en el indicador de volumen/tono (5).

Cuando inicie Maxi o cambie la fuente de sonido, el volumen se establecerá en un nivel bajo para evitar niveles de sonido desagradables.

Ajuste del tono

Presione **▲** en los controles de tono (7) para aumentar los agudos y **▼** para disminuirlos. Los agudos se pueden ajustar en cinco pasos y son visibles en el indicador de volumen/tono (5).

Aumentar los agudos hace que los sonidos S, F y T sean más pronunciados y que las palabras sean más fáciles de distinguir.

Uso de Maxi para aclarar el habla

Maxi está equipado con un micrófono (9) que capta el habla desde todas las direcciones. Coloque Maxi en una mesa cerca de la persona que habla, sosténgalo en su mano o fíjelo a su ropa mediante el clip.

Escucha a través de telebobina



Maxi cuenta con una telebobina incorporada que puede usar en lugares equipados con sistemas de bucle inductivo. Busque el símbolo de bucle T o pregúntele a un miembro del personal si no está seguro. Presione el selector de telebobina (11) para cambiar a la posición T. El indicador de telebobina se ilumina en verde para confirmar. Para volver al micrófono interno, presione el selector de micrófono (4).

Uso de Maxi con fuentes de sonido externas

Cuando se conecta una fuente de sonido externa, como un televisor o un micrófono externo, a la entrada de audio de Maxi (1), esa fuente se selecciona automáticamente y el micrófono interno se apaga.

Para silenciar temporalmente la fuente de sonido externa y escuchar a alguien cercano a usted, simplemente mantenga presionado el selector de micrófono (4). Cuando suelte el botón, la fuente de sonido externa volverá al mismo nivel que antes.

Escuchar la televisión

La forma más sencilla de conectar Maxi a su televisor es utilizando el accesorio de kit de cables BE9126, consulte las instrucciones de instalación en la página siguiente.

Uso de un micrófono externo

Se puede usar un accesorio de micrófono

externo BE9136 para acercar el micrófono al orador, mejorando la inteligibilidad del habla.

Cambio de pilas

Cuando el indicador de pilas (8) se enciende, el nivel de las pilas es bajo, pero Maxi seguirá funcionando durante unas 10 horas.

Cuando el indicador de pilas (8) comience a parpadear, es hora de cambiar las pilas, consulte **Encendido**.

Conexión de Maxi al televisor

La forma más sencilla de conectar Maxi a su televisor es utilizando el accesorio de kit de cables BE9126.

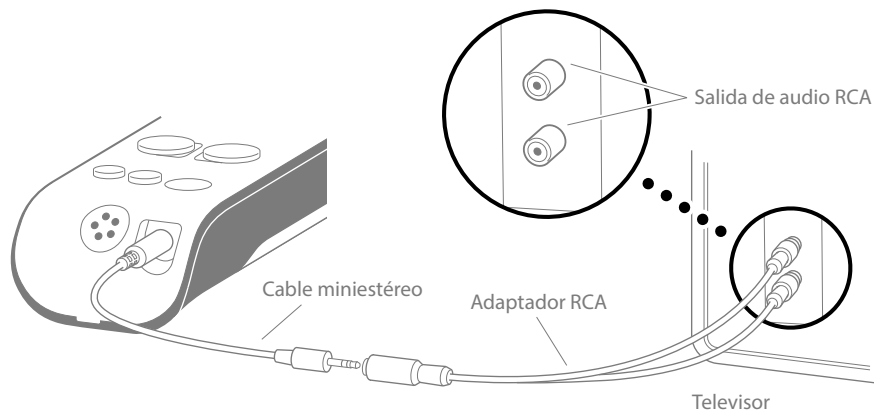
Para configurarlo:

- 1 Conecte un extremo del cable miniestéreo a la entrada de audio de Maxi (1).
- 2 Conecte el otro extremo al adaptador RCA (13).
- 3 Conecte los conectores RCA (14) a la salida de audio RCA de su televisor.

También puede conectar el cable miniestéreo directamente a la salida de auriculares de su televisor. Tenga en cuenta que esto puede silenciar los altavoces en algunos modelos de televisores.

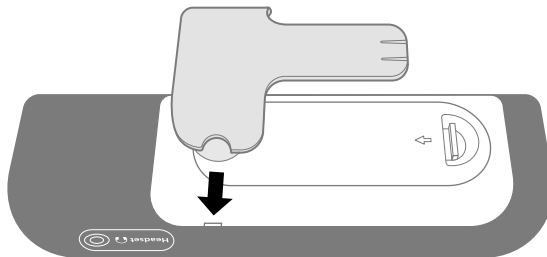
Usando el mismo método, puede conectar Maxi a su radio, ordenador o teléfono móvil.

En caso de que su televisor no tenga salidas de audio, el micrófono externo también se puede usar para escuchar el televisor. Simplemente conecte o coloque el micrófono cerca del altavoz del televisor y conéctelo a la entrada de audio de Maxi (1).



Colocación del clip

Para colocar el clip, póngalo contra la tapa trasera y presione firmemente hasta que se bloquee. Para quitarlo, tire con cuidado de las asas redondas hacia los lados.



Advertencias generales

Esta sección contiene información importante sobre seguridad, manejo y condiciones de funcionamiento. Guarde este folleto para su uso futuro. Si usted solamente va a instalar el dispositivo, este folleto deberá proporcionarse al dueño.

⚠ Advertencias de peligro

- No seguir estas instrucciones de seguridad podría resultar en incendio, descarga eléctrica u otras lesiones o daños en el dispositivo o en otra propiedad.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- No utilice ni almacene este dispositivo cerca de fuentes de calor como llamas vivas, radiadores, hornos u otros dispositivos que generen calor.
- Proteja los cables de cualquier posible fuente de daños.
- Utilice solo los tipos de pilas que se especifican en este folleto. No exponga las pilas al fuego ni a la luz solar directa.
- Debe evitarse el uso de este equipo de forma adyacente o apilado a otros equipos, puesto que podría resultar en un funcionamiento inadecuado. Si dicho uso es necesario, deben comprobarse este y el otro equipo para verificar que funcionen correctamente.
- El uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría resultar en un aumento de las emisiones electromagnéticas o una reducción de la inmunidad electromagnética del equipo y causar un funcionamiento inadecuado.
- No debe usarse equipo de comunicaciones RF portátil (incluidos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas) a menos de 30 cm (12") de distancia de cualquier parte de este dispositivo, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, el rendimiento de este equipo podría verse degradado.
- Este dispositivo cuenta con un amplificador muy potente y el nivel del sonido puede resultar desagradable o, en casos más graves, poner en peligro el oído si se utiliza sin cuidado. ¡Baje siempre el volumen a un nivel reducido antes de ponerse los auriculares!
- No desmonte el dispositivo; existe riesgo de descarga eléctrica. La manipulación, modificación o desmontaje del dispositivo anulará la garantía.
- Este dispositivo está diseñado únicamente para uso en interiores. No exponga el dispositivo a la humedad.
- Proteja el dispositivo contra descargas durante el almacenamiento y el transporte.
- Las pilas son tóxicas. ¡No ingerir! Mantener fuera del alcance de niños y mascotas. En caso de que se ingieran, ¡consulte al médico de inmediato!

ⓘ Información sobre la seguridad del producto

- De no seguir estas instrucciones podrían producirse daños en el dispositivo y anularse la garantía.
- No deje caer su dispositivo. La caída sobre una superficie dura podría dañarlo.
- No utilice el dispositivo en áreas donde los equipos electrónicos estén prohibidos.
- El dispositivo solo debe ser reparado por un centro de servicio autorizado.
- En el caso de que ocurra algún incidente grave en relación con este dispositivo, póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente.
- En el caso de tener otros problemas con su dispositivo, póngase en contacto con el punto de venta, su oficina local de Bellman & Symfon o el fabricante. Visite bellman.com para obtener la información de contacto.
- Este dispositivo no debe utilizarse en aviones a menos que el personal de vuelo lo permita específicamente.

Opciones de configuración

Este dispositivo se puede configurar con los siguientes accesorios originales de Bellman & Symfon:

- BE9159 Accesorio para colgar en el cuello con cable de 90 cm (3")
- BE9136 Micrófono externo
- BE9126 Juego de cable con 5 m, 16,4 ft.
- BE9408 Cable externo
- BE9161 Accesorio para colgar en el cuello con cable de 15 cm (6")
- BE9122 Auriculares
- BE9124 Auriculares intraaurales
- BE9147 Estuche de viaje

Para obtener información detallada sobre el producto, consulte el manual del usuario correspondiente.

Condiciones de funcionamiento

Utilice el dispositivo en un entorno seco dentro de los límites de temperatura y humedad que se indican en este folleto. Si el dispositivo se moja o se expone a la humedad, debe dejar de considerarse fiable y, por lo tanto, debe reemplazarse.

Limpieza

Desconecte todos los cables antes de limpiar su dispositivo. Utilice un paño suave sin pelusas. Evite que entre humedad por las aperturas. No utilice productos de limpieza domésticos, espráis en aerosol, disolventes, alcohol, amoníaco o agentes abrasivos. Este dispositivo no requiere esterilización.

Servicio y soporte

Si el dispositivo parece dañado o no funciona correctamente, siga las instrucciones de la guía del usuario y de este folleto. Si el producto sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con su profesional local de la audición para obtener más información sobre el servicio y la garantía.

Condiciones de la garantía

Bellman & Symfon ofrece una garantía para este producto de dos (2) años a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto que se deba a materiales o fabricación defectuosos. Esta garantía solo se aplica en condiciones normales de uso y servicio, y no incluye los daños resultantes de accidentes, negligencia, mal uso, desmontaje no autorizado o contaminación de cualquier tipo.

Quedan excluidos de esta garantía los daños fortuitos o consecuentes. Asimismo, la garantía no cubre sucesos de fuerza mayor, como incendios, inundaciones, huracanes y tornados.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían en función del territorio. Algunos países o jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de los daños fortuitos o consecuentes, ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso. Esta garantía es una adición a sus derechos legales como consumidor. La garantía anterior no podrá alterarse, a menos que se realice por escrito y con la firma de ambas partes.

Información de cumplimiento

Por la presente, Bellman & Symfon declara que, en Europa, este producto cumple los requisitos esenciales del Reglamento sobre Dispositivos Médicos UE 2017/745, así como las directivas y los reglamentos que se indican a continuación. El texto completo de la declaración de conformidad puede solicitarse a Bellman & Symfon o a su representante local de Bellman & Symfon. Visite bellman.com para obtener la información de contacto.

- Reglamento sobre Dispositivos Médicos (RDM)
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética (CEM)
- Directiva de Restricción de Sustancias Peligrosas (RoHS)
- Directiva sobre Seguridad General de los Productos de la CE
- Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE)
- Reglamento REACH
- Directiva sobre Baterías de la CE

Símbolos normativos

	Con este símbolo, Bellman & Symfon confirma que el producto cumple el Reglamento sobre dispositivos médicos UE 2017/745.
	Este símbolo indica el número de serie del fabricante para poder identificar un dispositivo médico específico. Se encuentra en el producto y en la caja de regalo.
	Este símbolo indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar el dispositivo médico. Se encuentra en el producto y en la caja de regalo.
	Este símbolo indica el fabricante del dispositivo médico, según lo definido en las directivas de la UE 90/385/CEE, 93/42/CEE y 98/79/CE.
	Este símbolo indica que el usuario debe consultar el manual de instrucciones y este folleto.
	Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a las notas de advertencia relevantes en las guías del usuario.
	Este símbolo indica información importante para el manejo y la seguridad del producto.
	Temperatura durante el transporte y almacenamiento: -10° a 50 °C, 14° a 122 °F Temperatura durante el funcionamiento: 0° a 35 °C, 32° a 95 °F
	Humedad durante el transporte y almacenamiento: <90 %, sin condensación Humedad durante el funcionamiento: 15 % a 90 %, sin condensación
	Presión atmosférica durante el funcionamiento, transporte y almacenamiento: 700 hpa a 1060 hpa
	Este dispositivo está diseñado para funcionar sin problemas ni restricciones si se utiliza del modo previsto, a menos que se indique lo contrario en la guía del usuario o en este folleto.
	Con este símbolo CE, Bellman & Symfon confirma que el producto cumple los estándares de la UE para la salud, seguridad y protección ambiental, así como la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE.
	Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con la basura doméstica. Por favor, lleve su producto viejo o sin usar al punto de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos o electrónicos, o bien lleve su producto viejo a su profesional de la audición para que este lo deseche de manera adecuada. Al asegurar que el producto se deseche correctamente, ayudará a prevenir posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud de las personas.

Certificación ISO del fabricante legal

Bellman está certificado de acuerdo con las normas SS-EN ISO 9001 y SS-EN ISO 13485.

Número de certificación de SS-EN ISO 9001: CN19/42071

Número de certificación de SS-EN ISO 13485: CN19/42070

Organismo de certificación

SGS United Kingdom Ltd

Inward Way

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN Reino Unido

Especificaciones técnicas

Fuente de alimentación

Potencia de las pilas	2 × pilas alcalinas AA
Tiempo de funcionamiento	100 - 150 h dependiendo de la carga y la presión sonora
Consumo de energía	17 mA (120 mA máx.)

Señales de entrada

Micrófono	Omnidireccional incorporado
Bobina telefónica	Bobina telefónica incorporada en ángulo de 45°
Entrada de fuente de sonido ext.	Conector estéreo de 2,5 mm, nivel máx. de entrada: +6 dBV

Señales de salida

Nivel de salida con BE9122	117,67 dB a 1 kHz (SPL90), 119,52 dB (HF Ave. SPL90)
Ganancia total	51,07 dB a 1,6 kHz (60 dB en)
Ganancia de prueba de referencia	29,21 dB (SPL70)
Distorsión	0,557 % THD (eléctrico)
SNR	82 dB
Rango de frecuencia	40 Hz - 10 kHz
Potencia de salida	Máx. 125 mW a 16 ohmios.

Características

Control del volumen	9 pasos (5 dB/paso)
Ajuste de volumen máximo	Atenuación programable de 0 a 21 dB en pasos de 3 dB
Ajuste de equilibrio IZQ/DCH	Atenuación programable de 0 a 20 dB en pasos de 5 dB
Control de tono	+/- 10 dB en 5 pasos preestablecidos

Interruptor de alimentación	Tono, alto: +10 dB a 3,15 kHz, -6 dB a 250 Hz
Micrófono y modo T	Tono, medio: plano
Accesorios de entrada auxiliar/ micrófono externo	Tono, bajo: -10 dB a 3,15 kHz, sin refuerzo de graves
Compresor dinámico	Botón de encendido/apagado

Reducción dinámica de ruido	Botones de selección de modo separados
-----------------------------	--

Cancelación de retroalimentación	Selecciona automáticamente la entrada auxiliar o el micrófono externo cuando se conecta
----------------------------------	---

Procesamiento de señales digitales	Rango de ganancia dinámica de 10 canales: Compresión de 0 a 35 dB: 3 : 1
------------------------------------	--

Información adicional

Dimensiones y peso	Expansión: 1 : 1,5
Contenido de la caja	Tiempo de ataque: 25 ms

	Tiempo de liberación: 250 ms
	Reducción de ruido en el dominio de frecuencia adaptable de 10 canales
	Cancelación de retroalimentación adaptativa en el dominio del tiempo
	Frecuencia de muestreo de 20,05 kHz, resolución de 16 bits en estéreo

	45 × 140 × 27 mm, 1,8 × 5,5 × 1,1" (an. × al. × pr.)
	Peso: 133 g, 4,7 onzas incluidas las pilas
	▪ BE2020 Amplificador personal Maxi
	▪ 2 × pilas alcalinas AA
	▪ Pinza de cinturón
	▪ Correa para el cuello con cierre de seguridad
	▪ Accesorio de escucha (varía según el territorio)

Solución de problemas

La mayoría de los problemas con Maxi se pueden resolver rápidamente siguiendo los consejos que se indican a continuación.

Si	Intente esto
No sucede nada cuando intento iniciar Maxi con el botón de encendido/apagado.	▪ Compruebe que las pilas se hayan insertado en el sentido correcto. ▪ Cambie las pilas. Utilice únicamente pilas de tipo alcalino AA.
Maxi está encendido, pero no escucho ningún sonido en mis auriculares.	▪ Presione +)) en los controles de volumen (6) para aumentar el volumen. ▪ Compruebe que se ha seleccionado la fuente de señal correcta, por ejemplo, el micrófono interno (posición M). ▪ Verifique que el conector de los auriculares esté bien insertado en la toma para auriculares. ▪ Conecte los auriculares a otra fuente de sonido para probarlos.
Oigo un ruido agudo en mis auriculares.	▪ Baje el volumen o aumente la distancia entre Maxi y los auriculares. ▪ Dirija el micrófono de Maxi lejos de usted.

Lue tämä ensin

Tämä käyttöohje opastaa uuden Maxi -vahvistimen käytössä ja huollossa. Varmista, että luet tämän käyttöohjeen huolellisesti, mukaan lukien **Varoitukset**-osion. Tämä auttaa sinua saamaan kaiken irti Maxistasi. Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

Käyttötarkoitus

Audiotuotepereheen tarkoitus on vahvistaa äänenvoimakkuutta ja parantaa puheen ymmärrettävyyttä keskustelun ja television kuuntelun aikana. Sitä voidaan käyttää myös muiden äänilähteiden kanssa.

Suunniteltu käyttäjäryhmä

Suunniteltu käyttäjäryhmä koostuu kaiken ikäisistä ihmisistä, joilla on lievä tai vaikea kuulonalenema ja jotka tarvitsevat äänen vahvistusta erilaisissa tilanteissa.

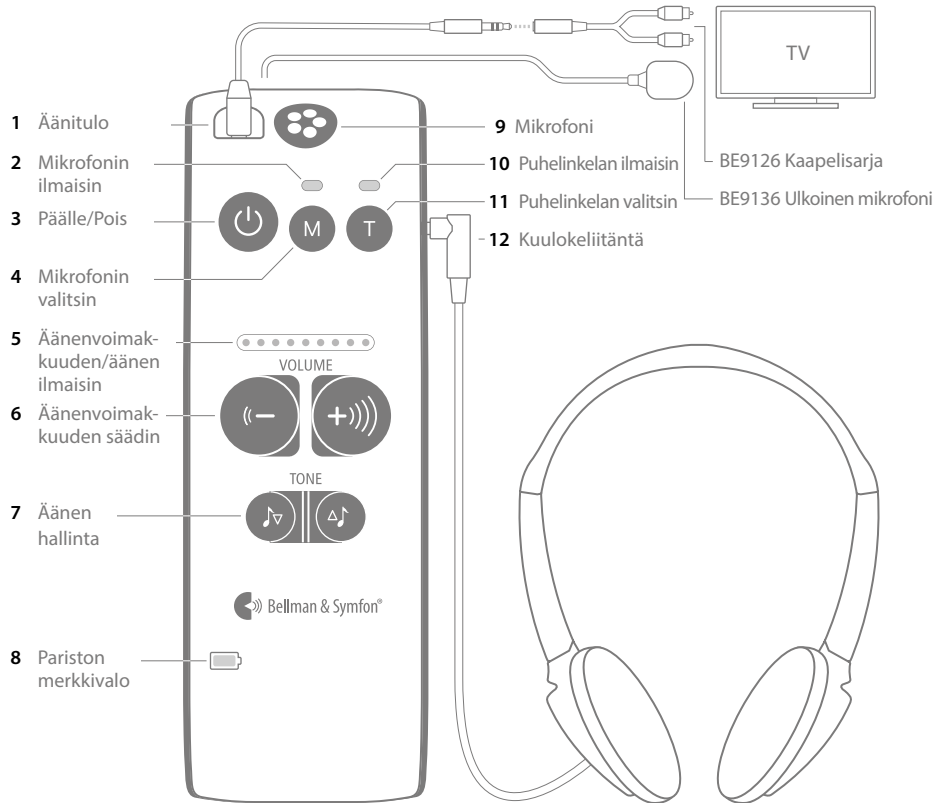
Suunniteltu käyttäjä

Suunniteltu käyttäjä on henkilö, jolla on lievä tai vaikea kuulonalenema ja joka tarvitsee äänen vahvistusta.

Toimintaperiaate

Audiotuotepereheeseen kuuluu useita vahvistimia ja äänilähtimiä, jotka on erityisesti kehitetty parantamaan ääntä vaativissakin tilanteissa. Tietyn vahvistimen tai äänilähtimen toiminnon mukaan voidaan käyttää erilaisia mikrofoneja suoran äänen poimimiseen tai ympäristön äänen parantamiseen.

Yleiskatsaus



Tietoja Maxista

Maxi on digitaalinen kommunikaattori, joka tuo sanat esiin niin, että kuulet ne äänekkäästi ja selkeästi. Käytä Maxia tehostaaksesi puhetta pöydän ympärillä tai liitä se televisioosi ja kuuntele haluamallasi äänenvoimakkuudella.

Aloit

1 Aseta paristot

Avaa Maxin takana oleva paristolokeron kansi painamalla paristolukkoa nuolen suuntaan.



Nouda paristolokeron merkintöjä ja aseta paristot paikoilleen. Käytä vain AA-alkaliparistoja. Sulje paristolokeron kansi ja tarkista, että se lukittuu napsautuksella.

2 Yhdistä

Liitä pantakuulokkeet, kuulokkeet tai kaukasilmukka Maxi-kuulokeliitäntään (12), joka on merkitty vihreällä.

3 Aloita

Käynnistä Maxi painamalla virtapainiketta (3). Muutaman sekunnin kuluttua mikrofonin merkkivalo (2) syttyy vihreänä osoittaen, että sisäinen mikrofoni on valittu. Nykyinen äänenvoimakkuus näkyy äänenvoimakkuuden/äänen ilmaisimen (5) avulla kolmen sekunnin ajan.

Sammuta Maxi painamalla virtapainiketta (3) ja pitämällä sitä painettuna, kunnes kaikki merkkivalot sammuvat.

Äänenvoimakkuuden säätäminen

Paina **+** äänenvoimakkuuden säätimiä (6) lisätäksesi ja **-** vähentääksesi äänenvoimakkuutta. Äänenvoimakkuutta voidaan säätää yhdeksässä portaassa, ja taso näkyy äänenvoimakkuuden/äänen ilmaisimessa (5).

Kun käynnistät Maxin tai vaihdat äänilähdettä, äänenvoimakkuus asetetaan alhaiseksi epämiellyttävien äänitasojen välttämiseksi.

Äänen säätäminen

Paina **Δ** äänen säätimiä (7) diskantin lisäämiseksi ja **Δ** vähentämiseksi. Diskanttia voidaan säätää viidessä portaassa, ja se näkyy äänenvoimakkuuden/äänen ilmaisimessa (5).

Diskantin korottaminen tekee S-, F- ja T-äänistä selkeämpiä, ja sanat on helpompi erottaa.

Maxin käyttö puheen selventämiseen

Maxi on varustettu mikrofonilla (9), joka poimii puhetta kaikista suunnista. Aseta Maxi pöydälle puhujan lähelle, pidä sitä kädessäsi tai kiinnitä se vaatteisiisi pidikkeellä.

Kuuntelu puhelinkelan kautta



Maxissa on sisäänrakennettu puhelinkela, jota voit käyttää induktiivisilla silmukajärjestelmillä varustetuissa tiloissa. Etsi T- silmukkasymboli tai kysy henkilökunnalta, jos olet epävarma. Paina puhelinkelan valitsinta (11) vaihtaaksesi T-asentoon. Puhelinkelan merkkivalo syttyy vihreänä vahvistukseksi. Voit vaihtaa takaisin sisäiseen mikrofoniin painamalla mikrofonin valitsinta (4).

Maxin käyttö ulkoisten äänilähteiden kanssa

Kun ulkoinen äänilähde, kuten televisio tai ulkoinen mikrofoni, liitetään Maxi-äänituloon (1), kyseinen lähde valitaan automaattisesti ja sisäinen mikrofoni kytkeytyy pois päältä.

Voit mykistää ulkoisen äänilähteen tilapäisesti ja kuunnella läheistäsi pitämällä mikrofonin valitsinta (4) painettuna. Kun vapautat painikkeen, ulkoinen äänilähde palaa samalle tasolle kuin ennen.

Television kuuntelu

Helpoin tapa liittää Maxi televisioon on BE9126-kaapelisarja (lisävaruste). Katso asennusohjeet seuraavalta sivulta.

Ulkoinen mikrofonin käyttö

Ulkoinen mikrofonilisävarusteen BE9136 avulla mikrofoni voidaan siirtää lähemmäs kaiutinta, mikä parantaa puheen ymmärrettävyyttä.

Paristojen vaihto

Kun pariston merkkivalo (8) syttyy, pariston varaustaso on alhainen, mutta Maxi toimii edelleen noin 10 tuntia.

Kun pariston merkkivalo (8) alkaa vilkkua, on aika vaihtaa paristot, katso kohta **Aseta paristot**.

Maxin liittäminen televisioon

Helpoin tapa liittää Maxi televisioon on kaapelisarja (lisävaruste) BE9126.

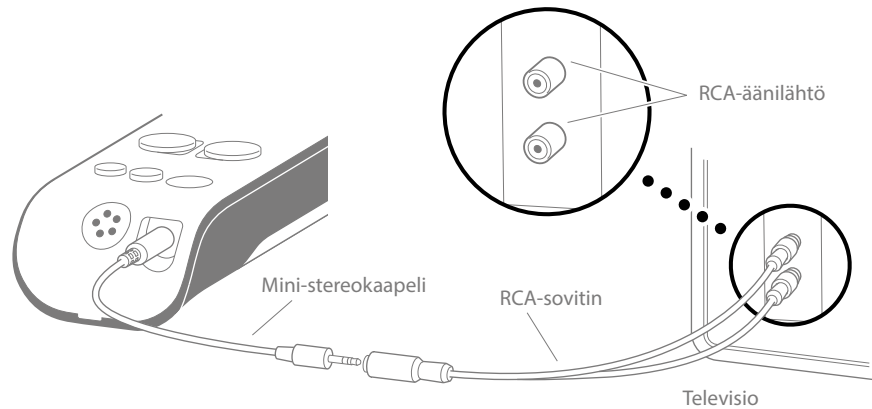
Näin liität sen:

- 1 Liitä mini-stereokaapelin toinen pää Maxi-äänituloon (1).
- 2 Liitä toinen pää RCA-sovittimeen (13).
- 3 Liitä RCA-liittimet (14) television RCA-äänilähtöön.

Voit myös kytkeä mini-stereokaapelin suoraan television kuulokelähtöön. Huomaa, että tämä voi mykistää joidenkin TV-mallien kaiuttimet.

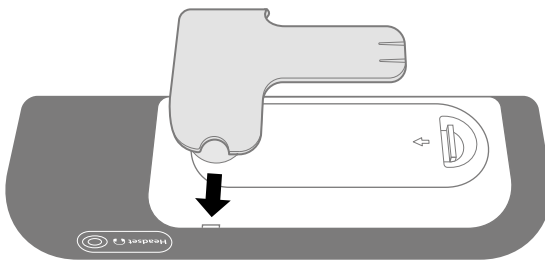
Samalla tavalla voit liittää Maxin radioon, tietokoneeseen tai matkapuhelimeesi.

Jos televisiossasi ei ole äänilähtöjä, ulkoista mikrofonia voidaan käyttää myös television kuunteluun. Kiinnitä tai aseta mikrofoni television kaiuttimen lähelle ja liitä se Maxi-äänituloon (1).



Pidikkeen kiinnittäminen

Kiinnitä pidike asettamalla pidike takakannta vasten ja painamalla lujasti, kunnes se lukittuu. Irrota se vetämällä pyöreät kahvat varovasti ulos sivuilta.



Yleiset varoitukset

Tämä osio sisältää tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käsittelystä ja käyttöolosuhteista. Säilytä tämä käyttöohje myöhemmä käyttöä varten. Jos olet asentamassa laitetta, tämä käyttöohje on annettava talonomistajalle.

⚠ Hätävaroitukset

- Näiden turvaohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muun vamman tai vahingoittaa laitetta tai muuta omaisuutta.
- Tämä laite on säilytettävä alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä tai säilytä tätä laitetta lämmönlähteiden, kuten avotulen, lämpöpatterien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähellä.
- Suojaa kaapelit mahdollisilta vaurioilta. Käytä vain tässä pakkausselosteessa määritettyjä paristotyyppisiä. Älä altista paristoja tulelle tai suoralle auringonvalolle.
- Tämän laitteen käyttöä yhdessä muiden laitteiden kanssa tai rinnalla tulee välttää, koska se voi johtaa virheelliseen toimintaan. Jos tällainen käyttö on välttämätöntä, tätä laitetta ja muita varusteita tulee tarkkailla, jotta varmistetaan, että ne toimivat normaalisti.
- Muiden kuin tämän laitteen valmistajan määrittelemien tai toimittamien lisävarusteiden, muuntimien ja kaapeleiden käyttö voi lisätä laitteen sähkömagneettisia päästöjä tai vähentää sähkömagneettista häiriönsietoa ja johtaa vääränlaiseen toimintaan.
- Kannettavia radiotaajuisia viestintälaitteita (sisältää oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää lähempänä kuin 30 cm:n, 12"-n etäisyydellä tämän laitteen mistään osasta, valmistajan määrittelemät kaapelit mukaan lukien. Muuten tämän laitteen suorituskyky saattaa heikentyä.
- Tässä laitteessa on erittäin tehokas vahvistin ja äänitaso voi aiheuttaa epämukavuutta tai vakavissa tapauksissa vaarantaa kuulon, jos tuotetta käytetään huolimattomasti. Laita äänenvoimakkuus aina alhaiselle tasolle ennen kuulokkeiden asettamista!
- Älä pura laitetta, sillä silloin on olemassa sähköiskun vaara. Laitteen väärinkäyttäminen, muuttaminen tai purkaminen mitätöi takuun.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä altista laitetta kosteudelle. Suojaa laitetta iskulta varastoinnin ja kuljetuksen aikana.
- Paristot ovat myrkyllisiä. Älä niele niitä! Säilytettävä lasten ja lemmikkien ulottumattomissa. Jos ne on nieltä, ota heti yhteys lääkäriin!

ℹ Tietoja tuoteturvallisuudesta

- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitetta ja mitätöidä takuun.
- Älä pudota laitetta. Pudotus kovalle alustalle voi vahingoittaa sitä.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa elektroniset laitteet ovat kiellettyjä.
- Vain valtuutettu huoltokeskus saa korjata laitteen.
- Tähän laitteeseen liittyvässä vakavassa

vaaratilanteessa ota yhteyttä valmistajaan ja asianomaiseen viranomaiseen.

- Jos laitteessasi ilmenee muita ongelmia, ota yhteys ostopaikkaan, paikalliseen Bellman & Symfon -toimistoon tai valmistajaan. Saat yhteystiedot vierailemalla bellman.com-sivustolla.
- Tätä laitetta ei saa käyttää ilma-aluksissa, ellei lentohenkilöstö ole sitä nimenomaisesti sallinut.

Kokoonpanovaihtoehdot

Tämä laite voidaan liittää seuraavien alkuperäisten Bellman & Symfon -lisävarusteiden kanssa:

- BE9136 Ulkoinen mikrofoni
 - BE9159 Kaulainduktiosilmukka 90 cm:n (3") kaapelilla
 - BE9161 Kaulainduktiosilmukka 15 cm:n (6") kaapelilla
 - BE9126 Kaapelisarja, 5 m, 16,4 ft.
- BE9122 Kuulokkeet
 - BE9124 Nappikuulokkeet
 - BE9147 Kuljetuslaukku
 - BE9408 Jatkojohto ulkoiseen mikrofoniin

Katso yksityiskohtaiset tuotetiedot vastaavasta käyttöoppaasta.

Käyttöolosuhteet

Käytä laitetta kuivassa ympäristössä tässä esitteessä ilmoitetuissa lämpötila- ja kosteusrajoissa. Jos laite kastuu tai se altistuu kosteudelle, se ei ole enää luotettava, joten se tulee vaihtaa.

Puhdistus

Irrota kaikki kaapelit ennen laitteen puhdistamista. Käytä pehmeää, nukkaamatonta liinaa. Vältä kosteuden pääsy aukkoihin. Älä käytä kotitalouspuhdistusaineita, aerosolisuihkeita, liuottimia, alkoholia, ammoniakkaa tai hankaavia aineita. Tämä laite ei vaadi sterilointia.

Huolto ja tuki

Jos laite näyttää vaurioituneelta tai ei toimi kunnolla, noudata käyttöoppaan ja tämän esitteen ohjeita. Jos tuote ei edelleenkään toimi suunnitellulla tavalla, ota yhteyttä paikalliseen kuulonhoidon ammattilaiseen huoltoa ja takuuta varten.

Takuuehdot

Bellman & Symfon antaa tälle tuotteelle takuun kahdeksi (2) vuodeksi ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa virheet, jotka johtuvat viallisista materiaaleista tai valmistuksesta. Tämä takuu koskee vain tavanomaisia käyttö- ja huolto-olosuhteita, eikä siihen sisälly vahinkoja, jotka miten tahansa aiheutuvat onnettomuudesta, laiminlyönnistä, väärinkäytöstä, luvattomasta purkamisesta tai saastumisesta.

Tämä takuu ei sisällä satunnaisia ja seurauksellisia vaurioita. Takuu ei myöskään kata ylivoimaisia esteitä, kuten tulipalo, tulva, hurrikaanit ja tornadot. Tämä takuu antaa sinulle erityiset lailliset oikeudet, ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat alueittain. Jotkut maat tai lainkäyttöalueet eivät salli satunnaisten tai seurauksellisten vahinkojen rajoittamista tai poissulkemista tai epäsuoran takuun keston rajoituksia, joten yllä oleva rajoitus ei ehkä koske sinua.

Tämä takuu täydentää lakisääteisiä oikeuksiasi kuluttajana. Edellä olevaa takuuta ei saa muuttaa, ellei molemmat osapuolet sovi niin kirjallisesti allekirjoittaen.

Vaatimustenmukaisuustiedot

Täten Bellman & Symfon vakuuttaa, että tämä tuote on Euroopassa lääketieteellisiä laitteita koskevan EU 2017/745-asetuksen olennaisten vaatimusten sekä alla lueteltujen direktiivien ja asetusten vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti kokonaisuudessaan on saatavissa Bellman & Symfonilta tai paikalliselta Bellman & Symfon -edustajalta. Saat yhteystiedot vierailemalla bellman.com-sivustolla.

- Asetus lääketieteellistä laitteista (MDR)
- Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi (EMC)
- Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta (RoHS)
- REACH-asetus
- Euroopan komission yleinen tuoteturvallisuudirektiivi
- Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE)
- Euroopan komission akkudirektiivi

Määräyssymbolit

	Bellman & Symfon vahvistaa tällä symbolilla, että tuote täyttää lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen, EU 2017/745, vaatimukset.
	Tämä symboli ilmoittaa valmistajan sarjanumeron tietyn lääketieteellisen laitteen tunnistamiseksi. Se on saatavana tuote- ja lahjapakkauksessa.
	Tämä symboli ilmoittaa valmistajan luettelonumeron lääketieteellisen laitteen tunnistamiseksi. Se on saatavana tuote- ja lahjapakkauksessa.
	Tämä symboli ilmoittaa lääkinnällisten laitteiden valmistajan, sellaisena kuin se on määritelty EU:n direktiiveissä 90/385 /ETY, 93/42/ETY ja 98/79/EY.
	Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän tulee tutustua käyttöoppaaseen ja tähän esitteeseen.
	Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota käyttöoppaissa oleviin varoituksiin.
	Tämä symboli kertoo tärkeitä tietoja käsittelystä ja tuoteturvallisuudesta.
	Lämpötila kuljetuksen ja varastoinnin aikana: -10 – 50 °C, 14 – 122 °F Lämpötila käytön aikana: 0 – 35 °C, 32 – 95 °F
	Kosteus kuljetuksen ja varastoinnin aikana: <90 %, ei-tiivistyvä Kosteus käytön aikana: 15 % – 90 %, ei-tiivistyvä
	Ilmakehän paine käytön, kuljetuksen ja varastoinnin aikana: 700 hpa – 1060 hpa
	Tämä laite on suunniteltu siten, että se toimii ilman ongelmia tai rajoituksia, jos sitä käytetään tarkoitetulla tavalla, ellei käyttöoppaassa tai tässä esitteessä toisin mainita.
	Bellman & Symfon vahvistaa tällä CE-symbolilla, että tuote täyttää EU:n terveys-, turvallisuus- ja ympäristönsuojelustandardit sekä 2014/53/EU-radiolaitedirektiivin.
	Tämä symboli ilmoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Vie vanha tai käyttämätön tuote soveltuvaan keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten tai vie vanha tuotteesi kuulonhoidon ammattilaiselle asianmukaista hävittämistä varten. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikein, autat estämään mahdollisia kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen.

Laillisen valmistajan ISO-sertifiointi

Bellman on sertifioitu SS-EN ISO 9001 ja SS-EN ISO 13485 -standardien mukaisesti.
SS-EN ISO 9001 -sertifikaatin numero: CN19/42071
SS-EN ISO 13485 -sertifikaatin numero: CN19/42070

Sertifiointielin

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK

Tekniset tiedot

Virtalähde

Pariston virta	2 × AA-alkaliparistoa
Käyttöaika	100 – 150 h kuormasta ja äänenpaineesta riippuen
Tehon kulutus	17 mA (korkeintaan 120 mA)

Tulosignaalit

Mikrofoni	Sisäänrakennettu monisuuntainen
Puhelinkela	Sisäänrakennettu puhelinkela 45°:een kulmassa
Ulkoisen äänilähteen tulo	2,5 mm stereojakkiliitin, maksimitulotaso: +6 dBV

Lähtösignaalit

Antotaso BE9122 kuulokkeilla	117,67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119,52 dB (HF Ave. SPL90)
Maksimivahvistus	51,07 dB @ 1,6 kHz (60 dB tuumaa)
Ref. testi vahvistus	29,21 dB (SPL70)
Särö	0,557 % THD (sähköinen)
SNR	82 dB
Taajuusvaste	40 Hz – 10 kHz
Antoteho	Enintään 125 mW @ 16 ohmia.

Ominaisuudet

Äänenvoimakkuuden säätö	9 askelta (5 dB/askel)
Maksimitason asetus	0 – 21 dB ohjelmoitava vaimennus 3 dB / askel
O/V-tasapainon asetus	0 – 20 dB ohjelmoitava vaimennus 5 dB / askel
Äänenvärin säätö	+/- 10 dB 5 esiasetettua askelta

Ääni, korkea: +10 dB @ 3,15 kHz, –6 dB @ 250 Hz
Ääni, keskitaso: tasainen
Ääni, matala: –10 dB @ 3,15 kHz, ei matalien taajuuksien korostusta

Virtakytkin	Päällä/Pois päältä -painike
Mikrofoni ja T-tila	Erilliset tilan valintapainikkeet
Ulkoisen signaali/mikrofoni	Valitsee automaattisesti ulkoisen signaalin/mikrofonin, kun kytketään laitteeseen kiinni

Dynaaminen kompressio	10 kanavaa
	Dynaaminen vahvistusalue: 0 – 35 dB
	Kompressio: 3: 1
	Laajennus: 1: 1,5
	Nousuaika: 25 ms
	Laskuaika: 250 ms

Dynaaminen melunvaimennus	10 kanavainen taajuudesta riippuva mukautuva melunvaimennus
Kierronesto	Aikavakioon perustuva mukautuva kierronesto
Digitaalinen signaalinkäsittely	20,05 kHz näytteenottotaajuus, 16-bittinen resoluutio stereossa/ stereosignaalisissa

Lisätietoja

Mitat ja paino	45 × 140 × 27 mm, 1,8 × 5,5 × 1,1” (L × K × S)
	Paino: 133 g, 4,7 sisältäen paristot

Laatikossa	- BE2020 Maxi -henkilökohtainen vahvistin 2 × AA-alkaliparistoa - Vyöpidike - Kaulainduktiosilmukka turvakiinnikkeellä - Kuunteluväline (vaihtelee alueittain)
------------	--

Vianmääritys

Useimmat Maxiin liittyvät ongelmat voidaan ratkaista nopeasti noudattamalla alla olevia neuvoja.

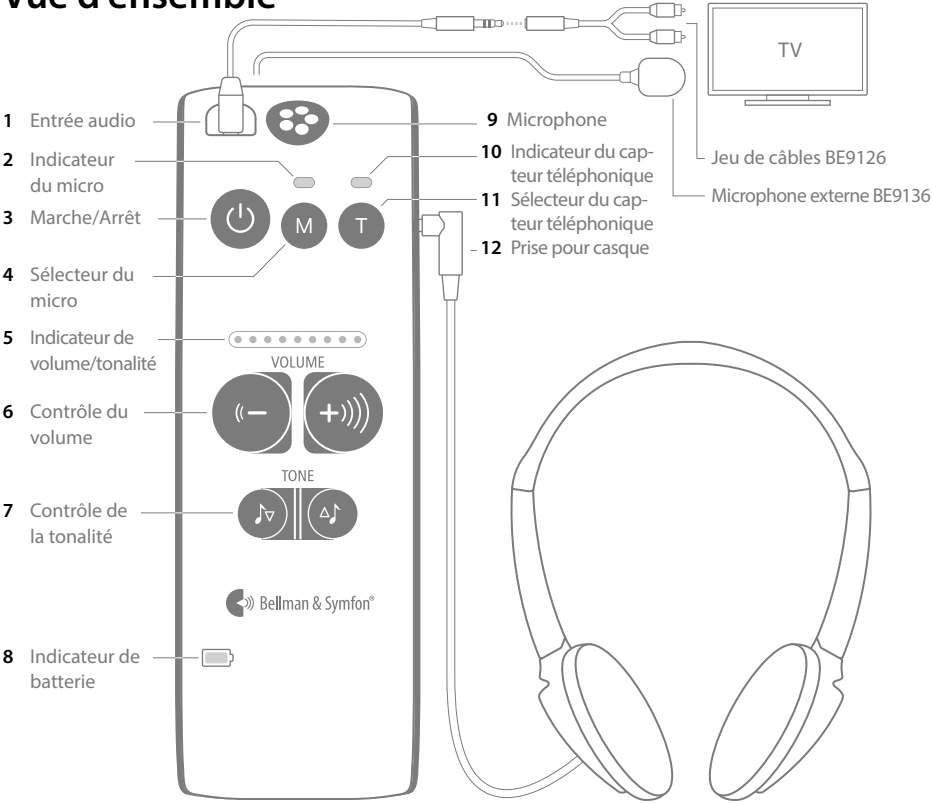
Jos	Kokeile tätä
Mitään ei tapahdu, kun yritän käynnistää Maxin On/Off-painikkeella.	- Tarkista, että paristot on asetettu oikein päin. - Vaihda paristot. Käytä vain AA-alkaliparistoja.
Maxi on päällä, mutta en kuule ääntä kuulokkeistani.	- Paina +)) äänenvoimakkuuden säätimiä (6) lisätäksesi äänenvoimakkuutta. - Tarkista, että oikea signaalilähde on valittu, esim. sisäinen mikrofoni (M-asento). - Tarkista, että kuulokkeiden pistoke on kunnolla kiinni kuulokeliitännässä. - Liitä kuulokkeet toiseen äänilähteeseen testataksesi niitä.
Kuulen korkean äänen kuulokkeistani.	- Pienennä äänenvoimakkuutta tai lisää Maxin ja kuulokkeiden välistä etäisyyttä. - Suuntaa Maxin mikrofoni pois päin sinusta.

Veillez commencer par lire ceci

Cette brochure vous guide sur l'utilisation et l'entretien de votre nouvel amplificateur personnel Maxi. Assurez-vous de lire attentivement cette brochure, y compris la section **Avertissements**. Cela vous aidera à tirer le meilleur parti de votre Maxi. Si vous avez des questions supplémentaires, contactez votre audioprothésiste.

Destination	L'objectif visé par la famille de produits audio est d'amplifier le volume et d'améliorer l'intelligibilité de la parole lors des conversations et lorsque vous écoutez la télévision. Vous pouvez aussi l'utiliser avec d'autres sources de son.
Groupe d'utilisateurs cible	Le groupe d'utilisateurs cible est composé de personnes de tous âges souffrant de perte d'audition légère à sévère, qui ont besoin d'une amplification d'écoute dans différentes situations.
Utilisateur cible	L'utilisateur cible est une personne souffrant de perte d'audition légère à sévère, qui a besoin d'une amplification d'écoute.
Principe de fonctionnement	La famille de produits audio se compose de plusieurs amplificateurs et émetteurs de son qui ont été spécifiquement développés pour améliorer le son même dans des situations difficiles. Selon la fonction attribuée à l'amplificateur ou à l'émetteur de son spécifique, différents microphones peuvent être utilisés pour capter le son direct ou améliorer le son ambiant.

Vue d'ensemble



À propos de Maxi

Le Maxi est un amplificateur de conversation numérique qui fait ressortir les mots pour que vous puissiez les entendre haut et fort. Utilisez le Maxi pour améliorer les conversations autour de la table ou connectez-le à votre téléviseur et écoutez au volume de votre choix.

Mise en marche

1 Mise sous tension

Ouvrez le couvercle des piles à l'arrière du Maxi en appuyant sur le verrou de la batterie dans le sens de la flèche.



Suivez les marques dans le compartiment des piles et insérez les piles. N'utilisez que des piles alcalines de type AA. Fermez le couvercle des piles et vérifiez qu'il se verrouille par un clic.

2 Connexion

Connectez votre casque, vos écouteurs ou votre tour de cou à la prise casque Maxi (12) marquée en vert.

3 Démarrage

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (3) pour démarrer votre Maxi. Après quelques secondes, l'indicateur du microphone (2) s'allume en vert pour indiquer que le microphone interne est sélectionné. Le volume actuel est indiqué par l'indicateur de volume/tonalité (5) pendant trois secondes.

Pour éteindre le Maxi, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (3) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que tous les indicateurs s'éteignent.

Réglage du volume

Appuyez **+** sur le contrôle du volume (6) pour augmenter le volume et **-** pour le diminuer. Le volume peut être réglé en neuf étapes et son niveau est visible dans l'indicateur de volume/tonalité (5).

Lorsque vous démarrez le Maxi ou changez de source sonore, le volume sera réglé sur bas pour éviter des niveaux sonores désagréables.

Réglage de la tonalité

Appuyez **▲** sur le contrôle de tonalité (7) pour augmenter les aigus et **▼** pour les diminuer. Les aigus peuvent être réglés en cinq étapes et sont visibles dans l'indicateur de volume/

tonalité (5). L'augmentation des aigus rend les sons S, F et T plus prononcés et les mots plus faciles à distinguer.

Utiliser le Maxi pour clarifier la parole

Le Maxi est équipé d'un microphone (9) qui capte la parole dans toutes les directions. Placez le Maxi sur une table près de la personne qui parle, tenez-le en main ou fixez-le à vos vêtements à l'aide du clip.

Écoute via capteur téléphonique

Le Maxi dispose d'un capteur téléphonique intégré que vous pouvez utiliser dans les lieux équipés de systèmes à boucle inductive. Cherchez le symbole de boucle en T ou demandez à un membre du personnel si vous avez un doute. Appuyez sur le sélecteur du capteur téléphonique (11) pour passer en position T. L'indicateur du capteur téléphonique s'allume en vert pour confirmer. Pour revenir au microphone interne, appuyez sur le sélecteur du microphone (4).

Utilisation du Maxi avec des sources sonores externes

Lorsqu'une source sonore externe telle qu'un téléviseur ou un microphone externe est connectée à l'entrée audio du Maxi (1), cette source est automatiquement sélectionnée et le microphone interne est désactivé. Pour couper temporairement la source sonore externe et écouter quelqu'un près de vous, maintenez simplement le sélecteur du microphone (4) enfoncé. Lorsque vous relâchez le bouton, la source sonore externe revient au même niveau qu'avant.

Écouter la télévision

Le moyen le plus simple de connecter le Maxi à votre téléviseur est d'utiliser l'accessoire

du jeu de câble BE9126, voir les instructions d'installation à la page suivante.

Utilisation d'un microphone externe

Un accessoire de microphone externe BE9136 peut être utilisé pour rapprocher le microphone de l'orateur, améliorant ainsi l'intelligibilité de la parole.

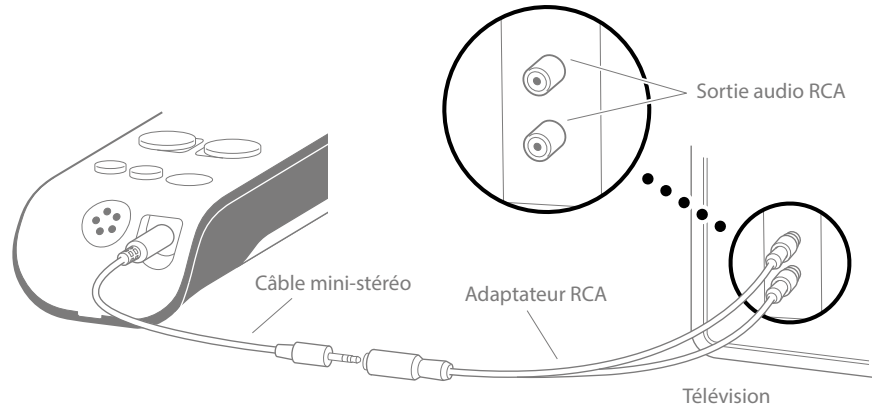
Remplacer les piles

Lorsque l'indicateur de batterie (8) s'allume, cela veut dire que le niveau des piles est faible, mais le Maxi fonctionnera encore pendant environ 10 heures.

Lorsque le voyant des piles (8) commence à clignoter, il est temps de remplacer les piles, voir **Mise sous tension**.

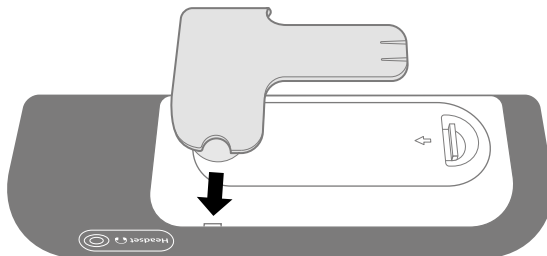
Connecter le Maxi au téléviseur

Le moyen le plus simple de connecter le Maxi à votre téléviseur consiste à utiliser l'accessoire du jeu de câble BE9126.



Fixation du clip

Pour fixer le clip, placez le clip contre le couvercle arrière et appuyez fermement jusqu'à ce qu'il se verrouille. Pour le retirer, tirez délicatement les poignées rondes des côtés.



Voici comment vous le configurez :

- 1 Connectez une extrémité du câble mini-stéréo à l'entrée audio du Maxi (1).
- 2 Connectez l'autre extrémité à l'adaptateur RCA (13).
- 3 Connectez les fiches RCA (14) à la sortie audio RCA de votre téléviseur.

Vous pouvez également connecter le câble mini-stéréo directement à la sortie casque de votre téléviseur. Veuillez noter que cette opération peut couper les haut-parleurs sur certains modèles de téléviseurs.

En utilisant la même méthode, vous pouvez connecter le Maxi à votre radio, ordinateur ou téléphone portable.

Si votre téléviseur ne dispose pas de sorties audio, le microphone externe peut également être utilisé pour écouter le téléviseur. Fixez ou placez simplement le microphone près du haut-parleur du téléviseur et connectez-le à l'entrée audio du Maxi (1).

Avertissements généraux

Cette partie contient des informations importantes sur la sécurité, la manipulation et les conditions d'utilisation. Conservez ce livret pour une utilisation future. Si vous ne faites qu'installer le dispositif, vous devez remettre cette brochure à l'utilisateur.

⚠ Avertissements de danger

- Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres blessures ou dommages au dispositif ou à d'autres objets.
- Gardez ce dispositif hors de la portée des enfants de moins de 3 ans.
- N'utilisez pas et ne rangez pas ce dispositif près d'une source de chaleur telle qu'une flamme nue, des radiateurs, fours ou autres appareils produisant de la chaleur.
- Protégez les câbles de tout ce qui pourrait les endommager.
- Utilisez uniquement les types de piles spécifiés dans cette brochure. N'exposez pas les batteries au feu ou à la lumière directe du soleil.
- L'utilisation de cet appareil à côté ou superposé à d'autres dispositifs doit être évitée pour ne pas causer de dysfonctionnement. Si ce genre d'utilisation est nécessaire, cet appareil et les autres dispositifs doivent être contrôlés pour s'assurer qu'ils fonctionnent normalement.
- L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de la protection électromagnétique de cet équipement et causer un fonctionnement incorrect.
- L'équipement de communication RF portable (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doit pas être utilisé à moins de 30 cm (12") des composants de ce dispositif, y compris des câbles spécifiés par le fabricant. Le non-respect de cette instruction pourrait contribuer à réduire les performances de cet appareil.
- Cet appareil dispose d'un amplificateur très puissant, et le niveau sonore peut causer un inconfort ou, dans des cas graves, présenter un risque pour l'audition si le produit n'est pas utilisé avec précaution. Réglez toujours le volume à un niveau faible avant de mettre le casque !
- Ne démontez pas l'appareil, il y a un risque de choc électrique. La modification ou le démontage de l'appareil annule la garantie.
- Cet appareil est prévu pour une utilisation en intérieur uniquement. Ne l'exposez pas à l'humidité.
- Protégez l'appareil contre les chocs durant le stockage et le transport.
- Les piles sont toxiques. Ne les avalez pas ! Tenez-les hors de portée des enfants et des animaux. Si elles sont avalées, consultez immédiatement un médecin !

i Informations sur la sécurité du produit

- Le non-respect de ces instructions peut conduire à l'endommagement de l'appareil et annuler la garantie.
- Ne laissez pas tomber votre appareil. Une chute sur une surface dure peut l'endommager.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones où l'équipement électronique est interdit.
- L'appareil ne doit être réparé que par un centre de service agréé.
- Si un incident important se produit avec cet appareil, contactez le fabricant et l'autorité compétente.
- Si vous rencontrez d'autres problèmes avec votre dispositif, contactez le point de vente, votre bureau Bellman & Symfon local ou le fabricant. Consultez le site **bellman.com** pour obtenir les coordonnées.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans les avions, à moins que le personnel de bord ne l'autorise expressément.

Options de configuration

Le dispositif peut être configuré avec les accessoires originaux Bellman & Symfon suivants:

- BE9136 Micro externe
- BE9159 Boucle d'induction avec câble de 90 cm (3")
- BE9161 Boucle d'induction avec câble de 15 cm (6")
- BE9126 Kit de câbles de 5 m, 16,4 pieds
- BE9122 Casque
- BE9124 Écouteurs intra-auriculaires
- BE9147 Mallette de voyage
- BE9408 Câble externe

Pour des informations détaillées sur le produit, reportez-vous au manuel d'utilisation correspondant.

Conditions de fonctionnement

Utilisez le dispositif dans un environnement sec, dans le respect des limites de température et d'humidité indiquées dans cette brochure. Si le dispositif est mouillé ou exposé à l'humidité, il ne faut plus le considérer comme fiable ; dans ce cas, il faut le remplacer.

Nettoyage

Avant de nettoyer votre appareil, débranchez tous les câbles. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux. Évitez la pénétration d'humidité dans les orifices. N'utilisez pas de nettoyant ménager, de vaporisateur, de solvant, d'alcool, d'ammoniaque ni de produit abrasif. Cet appareil n'a pas besoin d'être stérilisé.

Service et assistance

Si le dispositif semble être endommagé ou ne fonctionne pas correctement, suivez les instructions consignées dans le guide d'utilisateur et cette brochure. Si le produit ne fonctionne toujours pas comme prévu, contactez votre audioprothésiste pour vous renseigner sur le service et la garantie.

Conditions de garantie

Bellman & Symfon garantit ce produit pendant deux (2) ans à partir de la date d'achat pour tout défaut lié à des problèmes de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique qu'aux conditions normales d'utilisation et de service, et n'inclut pas les dommages liés à un accident, à de la négligence, à une mauvaise utilisation, à un démontage non autorisé ou à une contamination, quelle qu'en soit la cause.

Cette garantie exclut les dommages indirects ou consécutifs. En outre, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles, comme les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits spécifiques à l'endroit où vous vous trouvez. Certains pays ou lieux de juridiction n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou consécutifs, ni les limitations à la durée des garanties tacites ; dans ce cas, la limitation mentionnée ci-dessus ne s'appliquera pas à vous. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux en tant que consommateur. La garantie ci-dessus ne peut pas être modifiée, sauf par un document écrit signé par les deux parties concernées.

Informations sur la conformité

Par la présente, Bellman & Symfon déclare que ce produit est en conformité, en Europe, avec les exigences essentielles du Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux ainsi qu'avec les directives et règlements listés ci-dessous. Le texte complet de la déclaration de conformité peut être obtenu auprès de Bellman & Symfon ou de votre revendeur Bellman & Symfon local. Consultez le site **bellman.com** pour obtenir les coordonnées.

- Règlement sur les dispositifs médicaux (DM)
- Directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM)
- Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)
- Règlement REACH
- Directive sur la sécurité générale des produits
- Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)
- Directive européenne relative aux piles

Symboles réglementaires

	Par ce symbole, Bellman & Symfon confirme que le produit est conforme au Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.
	Ce symbole indique le numéro de série du fabricant permettant d'identifier un dispositif médical spécifique. Il est présent sur le produit et sur le coffret cadeau.
	Ce symbole indique le numéro de catalogue du fabricant permettant d'identifier le dispositif médical. Il est présent sur le produit et sur le coffret cadeau.
	Ce symbole indique le fabricant du dispositif médical, comme défini dans les directives européennes 90/385/CEE, 93/42/CEE et 98/79/CE.
	Ce symbole indique que l'utilisateur devrait consulter le guide d'instruction et cette brochure.
	Ce symbole indique qu'il est important pour l'utilisateur de prêter attention aux avertissements pertinents dans le manuel de l'utilisateur.
	Ce symbole indique des informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.
	Température pendant le transport et le stockage : -10 °C à 50 °C, de 14 °F à 122 °F Température pendant le fonctionnement : 0° à 35 °C, 32° à 95 °F
	Humidité durant le transport et le stockage : <90 %, sans condensation Humidité durant le fonctionnement : 15 % à 90 %, sans condensation
	Pression atmosphérique durant le fonctionnement, le transport et le stockage : 700hPa à 1060hPa
	Ce dispositif est conçu de manière à fonctionner sans problème ni restrictions s'il est utilisé de la façon prévue, sauf indication contraire dans le guide de l'utilisateur ou cette.
	Par ce symbole CE, Bellman & Symfon confirme que le produit est conforme aux normes européennes relatives à la santé, à la sécurité et à la protection de l'environnement, ainsi qu'à la directive 2014/53/UE sur les équipements radioélectriques (directive RED).
	Ce symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Veuillez remettre votre vieux produit ou votre produit non utilisé au point de collecte adapté pour le recyclage de l'équipement électrique et électronique, ou apportez votre vieux produit à votre audioprothésiste qui l'éliminera de façon correcte. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Certification ISO du fabricant légal

Bellman est certifié conforme à SS-EN ISO 9001 et SS-EN ISO 13485.

Numéro de certification SS-EN ISO 9001 : CN19/42071

Numéro de certification SS-EN ISO 13485 : CN19/42070

Organisme de certification

SGS United Kingdom Ltd

Inward Way

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN Royaume-Uni

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique

Puissance de la batterie	2 × piles alcalines AA
Durée de fonctionnement	100 – 150 h selon la charge et la pression acoustique
Consommation électrique	17 mA (120 mA max)

Signaux d'entrée

Microphone	Omnidirectionnel intégré
Bobine téléphonique	Bobine téléphonique intégrée inclinée à 45°
Extension entrée de la source sonore	Jack stéréo 2,5 mm, niveau d'entrée max : +6 dBV

Signaux de sortie

Niveau de sortie avec BE9122	117.67 dB à 1 kHz (SPL90), 119.52 dB (HF Ave. SPL90)
Gain complet	51.07 dB à 1,6 kHz (60 dB int.)
Réf. gain d'essai	29.21 dB (SPL70)
Distortion	0,557 % THD (électrique)
SNR	82 dB
Gamme de fréquences	40 Hz – 10 kHz
Puissance de sortie	125 mW max à 16 ohms .

Caractéristiques

Contrôle du volume	9 étapes (5 dB/étape)
Réglage du volume maximum	0 – 21 dB atténuation programmable par pas de 3 dB
Réglage de la balance R/L	0 – 20 dB atténuation programmable par pas de 5 dB
Contrôle de la tonalité	+/- 10 dB en 5 étapes prédéfinies

	Tonalité, haute : +10dB à 3,15 kHz, – 6dB à 250 Hz
	Tonalité, moyenne : plate
	Tonalité, basse : –10dB à 3,15 kHz, pas d'accentuation des basses
Interrupteur	Bouton marche/arrêt
Micro et mode T	Boutons de sélection de mode séparés
Accessoires micro auxiliaires int/ext	Sélectionne automatiquement l'entrée auxiliaire ou le microphone externe lorsqu'il est branché
Compresseur dynamique	10 canaux
	Plage de gain dynamique : 0 – 35 dB
	Compression : 3 : 1
	Extension : 1 1.5
	Temps d'attaque : 25 ms
	Temps de relâchement : 250 ms

Réduction dynamique du bruit	Réduction du bruit dans le domaine fréquentiel adaptatif à 10 canaux
Suppression des commentaires	Suppression des commentaires dans le domaine temporel adaptatif
Traitement des signaux numériques	Fréquence d'échantillonnage de 20,05 kHz, résolution de 16 bits en stéréo

Information additionnelle

Dimensions et poids	45 × 140 × 27 mm, 1,8 × 5,5 × 1,1" (l × h × p) Poids : 133 g, 4,7 onces. y compris les piles
Contenu de la boîte	- BE2020 amplificateur personnel Maxi 2 × piles alcaline AA - Boucle de ceinture - Tour de cou avec fermoir de sécurité - Accessoire d'écoute (varie selon le territoire)

Dépannage

La plupart des problèmes liés au Maxi peuvent être résolus rapidement en suivant les indications ci-dessous.

Si...	Essayez...
Rien ne se passe lorsque j'essaie de démarrer le Maxi à l'aide du bouton Marche/Arrêt.	- Vérifiez que les piles ont été insérées dans le bon sens. - Remplacez les piles. N'utilisez que des piles alcalines de type AA.
Le Maxi est allumé, mais je n'entends aucun son dans mes écouteurs.	- Appuyez +)) sur le contrôle du volume (6) pour augmenter le volume. - Vérifiez que la source de signal sélectionnée est correcte, par exemple le microphone interne (position M). - Vérifiez que la fiche du casque est correctement insérée dans la prise casque. - Connectez les écouteurs à une autre source sonore pour les tester.
J'entends un bruit aigu dans mes écouteurs.	- Baissez le volume ou augmentez la distance entre le Maxi et le casque. - Éloignez de vous le microphone du Maxi.

Lees dit eerst

Dit boekje helpt u bij het gebruik en onderhoud van uw nieuwe Maxi persoonlijke versterker. Zorg ervoor dat u dit boekje aandachtig leest, inclusief het gedeelte **Waarschuwingen**. Zo haalt u het meeste uit uw Maxi. Neem contact op met uw audicien als u nog vragen heeft.

Beoogd doel

Het doel van de audioproductfamilie is om het volume te versterken en de verstaanbaarheid van spraak te verbeteren tijdens gesprekken en tv-kijken. Het kan ook worden gebruikt met andere geluidsbronnen.

Beoogde gebruikersgroep

De beoogde gebruikersgroep bestaat uit mensen van alle leeftijden met licht tot ernstig gehoorverlies die in verschillende situaties geluidsversterking nodig hebben.

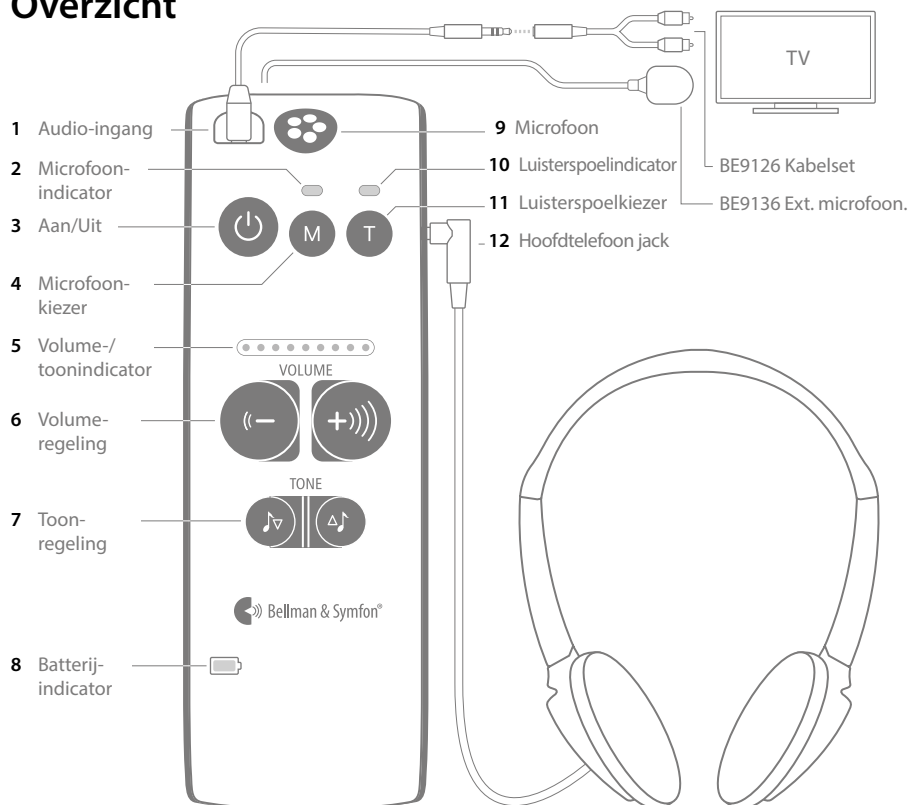
Beoogde gebruiker

De beoogde gebruiker is een persoon met licht tot ernstig gehoorverlies die geluidsversterking nodig heeft.

Werkingsprincipe

De audioproductfamilie bestaat uit verschillende versterkers en geluidszoekers die speciaal zijn ontwikkeld om zelfs in veeleisende situaties geluidsverbetering te bieden. Afhankelijk van de functie die aan de specifieke versterker of geluidszoeker is toegewezen, kunnen verschillende microfoons worden gebruikt om direct geluid op te vangen of indirect omgevingsgeluid te verbeteren.

Overzicht



Over Maxi

Maxi is een digitale gespreksversterker die de woorden naar voren brengt, zodat ze luid en duidelijk kunnen worden verstaan. Gebruik Maxi om het gesprek rond de tafel te versterken of sluit hem aan op de tv en luister op het gewenste volume.

Aan de slag

1 Geef hem stroom

Open het batterijklepje aan de achterkant van Maxi door de batterijvergrendeling in de richting van de pijl te drukken.



Volg de markeringen in het batterijvak en plaats de batterijen. Gebruik alleen alkalinebatterijen van type AA. Sluit het batterijklepje en zorg dat het met een klik vergrendelt.

2 Verbind hem

Sluit uw hoofdtelefoon, oortelefoon of neklus aan op de Maxi-hoofdtelefoonaansluiting (12), gemarkeerd in groen.

3 Start hem op

Druk op de aan-/uitknop (3) om de Maxi te starten. Na enkele seconden licht de microfoonindicator (2) groen op om aan te geven dat de interne microfoon is geselecteerd. Het huidige volume wordt gedurende drie seconden weergegeven door de volume-/toonindicator (5).

Om Maxi uit te schakelen; houdt de aan-/uitknop (3) ingedrukt tot alle lampjes uitgaan.

Het volume aanpassen

Druk op +) op de volumeregelaar (6) om het volume te verhogen en op (- om het volume te verlagen. Het volume kan in negen stappen worden aangepast en het niveau wordt getoond op de volume-/toonindicator (5).

Wanneer u Maxi start of van geluidsbron verandert, wordt het volume op laag gezet om onaangename geluidsniveaus te voorkomen.

De toon aanpassen

Druk op A op de toonregelaar (7) om de hoge tonen te versterken en B om te verminderen. De hoge tonen kunnen in vijf stappen worden

aangepast en het niveau wordt getoond in de volume-/toonindicator (5).

Door de hoge tonen te verhogen, klinken de S, F en T meer uitgesproken en zijn de woorden makkelijker te onderscheiden.

Maxi gebruiken om spraak te verduidelijken

Maxi is uitgerust met een microfoon (9) die spraak uit alle richtingen opvangt. Zet Maxi op een tafel dicht bij de persoon die aan het woord is, houd hem vast of bevestig hem op kleding met behulp van de clip.

Luisteren via luisterspoel



Maxi heeft een ingebouwde luisterspoel die u kunt gebruiken in zalen uitgerust met ringleidingssystemen.

Zoek naar het T-symbool dat de aanwezigheid van een ringleidingssysteem aangeeft of doe navraag bij een personeelslid bij twijfel. Druk op de luisterspoelkeuzeschakelaar (11) om naar de T-stand over te schakelen. De luisterspoelindicator licht groen op ter bevestiging. Druk op de microfoonkiezer (4) om terug te schakelen naar de interne microfoon.

Maxi gebruiken met externe geluidsbronnen

Als een externe geluidsbron, zoals een tv of externe microfoon, wordt aangesloten op de Maxi-audio-ingang (1), wordt die bron automatisch geselecteerd en wordt de interne microfoon uitgeschakeld.

Houd de microfoonkiezer (4) ingedrukt om de externe geluidsbron tijdelijk te dempen en naar iemand dichtbij te luisteren. Wanneer u de knop loslaat, wordt de externe geluidsbron weer ingeschakeld op hetzelfde niveau.

Naar de tv luisteren

De eenvoudigste manier om Maxi op de tv aan te sluiten, is met behulp van de BE9126 Kabelkit-accessoire, raadpleeg de installatie-instructies op de volgende pagina.

Een externe microfoon gebruiken

Er kan een BE9136 Externe microfoon-accessoire worden gebruikt om de microfoon dichterbij de spreker te plaatsen, voor betere spraakverstaanbaarheid.

Batterijen vervangen

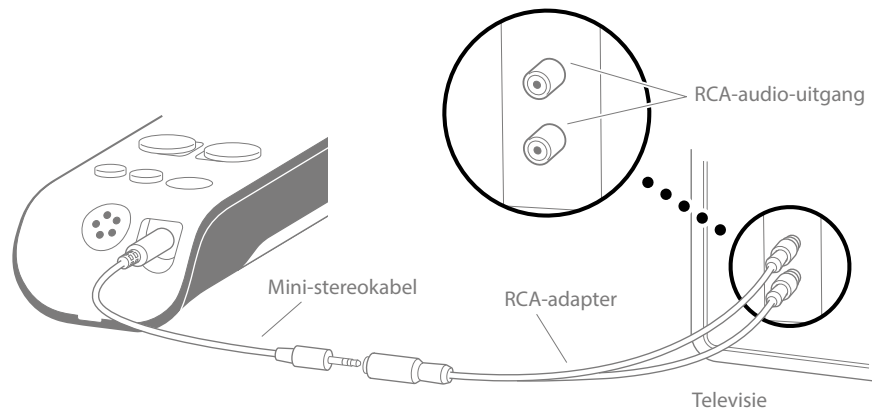
Wanneer de batterij-indicator (8) oplicht, is het batterijniveau laag, maar zal de Maxi nog ongeveer 10 uur blijven werken.

Wanneer de batterij-indicator (8) begint te knipperen, is het tijd om de batterijen te vervangen, zie **Geef hem stroom**.

Maxi aansluiten op de tv

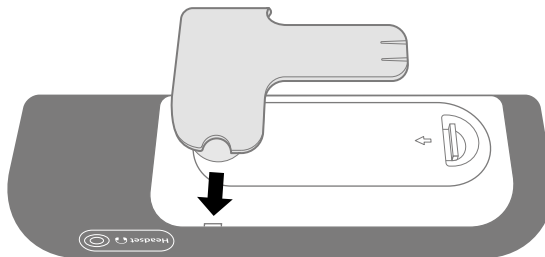
De eenvoudigste manier om Maxi op uw tv aan te sluiten, is met behulp van de BE9126 Kabelset-accessoire.

Zo kunt u die installeren:



De clip bevestigen

Bevestig de clip door hem tegen de achterklep te plaatsen en stevig aan te drukken tot hij vastklikt. Trek de ronde hendels voorzichtig uit de zijkanten om de clip te verwijderen.



- 1 Sluit het ene uiteinde van de mini-stereokabel aan op de Maxi-audio-ingang (1).
- 2 Sluit het andere uiteinde aan op de RCA-adapter (13).
- 3 Sluit de RCA-stekkers (14) aan op de RCA-audio-uitgang van de tv.

De mini-stereokabel kan ook rechtstreeks worden aangesloten op de koptelefoonuitgang van de tv. Houd er rekening mee dat hierdoor op sommige tv-modellen de luidsprekers kunnen worden gedempt.

Met dezelfde methode kan de Maxi worden aangesloten op een radio, computer of mobiele telefoon.

Als de tv geen audio-uitgangen heeft, kan de externe microfoon ook worden gebruikt om naar de tv te luisteren. Plaats de microfoon gewoon dicht bij de luidspreker van de tv, losstaand of bevestigd, en sluit hem aan op de Maxi-audio-ingang (1).

Algemene waarschuwingen

Dit gedeelte bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en operationele voorwaarden. Bewaar dit boekje voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat slechts installeert, moet u dit boekje aan de hoofdbewoner geven.

⚠ Waarschuwingen

- Het niet naleven van deze veiligheidsinstructies kan leiden tot brand, elektrische schokken of ander letsel of schade aan het apparaat of andere eigendommen.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals open vuur, radiatoren, ovens of andere apparaten die warmte produceren.
- Bescherm kabels tegen elke mogelijke bron van schade.
- Gebruik alleen batterijtypen die in deze bijsluiting worden gespecificeerd. Stel batterijen niet bloot aan vuur of direct zonlicht.
- Het gebruik van deze apparatuur naast of samen met andere apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot een onjuiste werking. Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet deze apparatuur en de andere apparatuur worden geobserveerd om te controleren of ze normaal werken.
- Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan gespecificeerd of geleverd door de fabrikant van deze apparatuur kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en kan resulteren in onjuiste werking.
- Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm, 12 inch bij enig onderdeel van dit apparaat worden gebruikt, inclusief door de fabrikant gespecificeerde kabels. Anders kunnen de prestaties van deze apparatuur afnemen.
- Dit apparaat heeft een zeer krachtige versterker en het geluidsniveau kan ongemak veroorzaken of, in ernstige gevallen, het gehoor in gevaar brengen als het product onzorgvuldig wordt gebruikt. Zet het volume altijd op een laag niveau voordat u de koptelefoon opzet!
- Haal het apparaat niet uit elkaar: er bestaat een risico op elektrocutie. Bij manipulatie, wijziging of demontage van het apparaat vervalt de garantie.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan vocht.
- Bescherm het apparaat tegen schokken tijdens opslag en transport.
- Batterijen zijn giftig. Slik ze niet door! Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk uw arts!

i Informatie over productveiligheid

- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot schade aan het apparaat en het vervallen van de garantie.
- Laat uw apparaat niet vallen. Als u het apparaat op een hard oppervlak laat vallen, kan het beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet in gebieden waar elektronische apparatuur verboden is.
- Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een erkend servicecentrum.
- Als er zich een ernstig incident voordoet

met betrekking tot dit apparaat, neem dan contact op met de fabrikant en relevante autoriteit.

- Als u andere problemen met uw apparaat ondervindt, neem dan contact op met het verkooppunt, uw plaatselijke Bellman & Symfon-kantoor of de fabrikant. Bezoek **bellman.com** voor contactgegevens.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt in vliegtuigen, tenzij specifiek toegestaan door het vliegpersoneel.

Configuratie-opties

Dit apparaat kan worden geconfigureerd met de volgende originele Bellman & Symfon-accessoires:

- BE9136 Externe microfoon
- BE9159 Neklus met kabel van 90 cm (3")
- BE9161 Neklus met 15 cm (6") kabel
- BE9126 Kabelset met 5 m, 16,4 ft.
- BE9122 Koptelefoon
- BE9124 Oortelefoons
- BE9147 Reisetui
- BE9408 Externe kabel

Zie de bijbehorende gebruikershandleiding voor gedetailleerde productinformatie.

Operationele voorwaarden

Gebruik het apparaat in een droge omgeving binnen de temperatuur- en vochtigheidsgrenzen die in deze bijsluiting worden vermeld. Als het apparaat nat wordt of wordt blootgesteld aan vocht, moet het niet langer als betrouwbaar worden beschouwd en moet het worden vervangen.

Reiniging

Koppel alle kabels los voordat u uw apparaat reinigt. Gebruik een zachte, pluisvrije doek. Voorkom dat er vocht in de openingen komt. Gebruik geen huishoudelijke schoonmaakmiddelen, spuitbussen, oplosmiddelen, alcohol, ammoniak of schuurmiddelen. Dit apparaat vereist geen sterilisatie.

Service en ondersteuning

Als het apparaat beschadigd lijkt te zijn of niet naar behoren functioneert, volg dan de instructies in de gebruikershandleiding. Als het product nog steeds niet werkt zoals bedoeld, neem dan contact op met uw plaatselijke audicien voor informatie over service en garantie.

Garantievoorwaarden

Bellman & Symfon geeft op dit product een garantie van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum tegen defecten die te wijten zijn aan defecte materialen of fabricagefouten. Deze garantie is alleen van toepassing op normale gebruiks- en servicevoorwaarden en omvat geen schade als gevolg van een ongeval, verwaarlozing, misbruik, ongeautoriseerde demontage of vervuiling door welke oorzaak dan ook.

Deze garantie is exclusief incidentele schade en gevolgschade. Bovendien dekt de garantie geen overmacht, zoals brand, overstromingen, orkanen en tornado's.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en mogelijk heeft u ook andere rechten die per regio kunnen verschillen. In sommige landen of rechtsgebieden is de beperking of uitsluiting van incidentele schade of gevolgschade, of beperkingen van de duur van een impliciete garantie, niet toegestaan, dus de bovenstaande beperking is mogelijk niet op u van toepassing. Deze garantie komt bovenop uw wettelijke rechten als consument. De bovenstaande garantie mag niet worden gewijzigd tenzij schriftelijk ondertekend door beide partijen.

Nalevingsinformatie

Hierbij verklaart Bellman & Symfon dat dit product in Europa voldoet aan de essentiële vereisten van de Verordening medische hulpmiddelen EU 2017/745 en aan de richtlijnen en regelgeving die hieronder worden vermeld. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij Bellman & Symfon of uw plaatselijke Bellman & Symfon-vertegenwoordiger. Bezoek bellman.com voor contactgegevens.

- Verordening medische hulpmiddelen
- Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur
- Richtlijn beperking van gevaarlijke stoffen
- REACH-verordening
- EG-richtlijn algemene productveiligheid
- EG-batterijrichtlijn

Wettelijke symbolen

	Met dit symbool bevestigt Bellman & Symfon dat het product voldoet aan de Verordening medische hulpmiddelen EU 2017/745.
	Dit symbool geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd. Het is beschikbaar op het product en in de productverpakking.
	Dit symbool geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd. Het is beschikbaar op het product en in de productverpakking.
	Dit symbool geeft de fabrikant van het medische apparaat aan, zoals gedefinieerd in EU-richtlijnen 90/385 / EEG, 93/42 / EEG en 98/79 / EG.
	Dit symbool geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing en deze bijsluiting dient te raadplegen.
	Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de gebruiker aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingen in de gebruikershandleidingen.
	Dit symbool geeft belangrijke informatie aan voor het gebruik en de productveiligheid.
	Temperatuur tijdens transport en opslag: -10° tot 50° C, 14° tot 122° F Temperatuur tijdens gebruik: 0° tot 35° C, 32° tot 95° F.
	Vochtigheid tijdens transport en opslag: <90%, niet condenserend Vochtigheid tijdens gebruik: 15% tot 90%, niet condenserend
	Atmosferische druk tijdens gebruik, transport en opslag: 700hpa tot 1060hpa
	Dit apparaat is zo ontworpen dat het zonder problemen of beperkingen werkt, indien het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, tenzij anders vermeld in de gebruikershandleiding of deze bijsluiting.
	Met dit CE-symbool bevestigt Bellman & Symfon dat het product voldoet aan de EU-normen voor gezondheid, veiligheid en milieubescherming, evenals aan de richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU.
	Dit symbool geeft aan dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Geef uw oude of ongebruikte product af bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur of breng uw oude product naar uw audicien voor correcte verwijdering. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt afgevoerd, helpt u mogelijke negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

ISO-certificering van wettelijke fabrikant

Bellman is gecertificeerd conform SS-EN ISO 9001 en SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001-certificaatnummer: CN19/42071

S-EN ISO 13485-certificaatnummer: CN19/42070

Certification Body

SGS United Kingdom Ltd

Inward Way

Rossmore Business Park, Ellesmere, Port Cheshire, CH65 3EN, Verenigd Koninkrijk

Technische specificaties

Adapter

Batterijvermogen	2 × AA-alkalinebatterijen
Gebruikstijd:	100 - 150 uur afhankelijk van de belasting en geluidsdruk
Stroomverbruik:	17 mA (120 mA max)

Ingangssignalen

Microfoon	Ingebouwd omnidirectioneel
Luisterspoel	Ingebouwde luisterspoel onder een hoek van 45 °
Ext. geluidsbron ingang	2,5 mm stereo jack, max. ingangsniveau: +6 dBV

Uitgangssignalen

Uitgangsniveau met BE9122	117,67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119,52 dB (HF Ave. SPL90)
Volledige versterkingsfactor	51,07 dB @ 1,6 kHz (60 dB in)
Ref. test versterkingsfactor	29,21 dB (SPL70)
Vervorming	0,557% THD (elektrisch)
SNR	82 dB
Frequentiebereik	40 Hz – 10 kHz
Uitgangsvermogen	Max 125 mW @ 16 ohms.

Functies

Volumeregeling	9 stappen (5 dB / stap)
Maximale volume-instelling	0 - 21 dB programmeerbare demping in stappen van 3 dB
R / L-balansinstelling	0 - 20 dB programmeerbare demping in stappen van 5 dB
Toonregeling	+/- 10 dB in 5 vooraf ingestelde stappen Toon, hoog: + 10dB @ 3,15 kHz, -6dB @ 250Hz Toon, midden: vlak Toon, laag: -10dB @ 3,15 kHz, geen basversterking
Stroomschakelaar	Aan / uit-knop
Microfoon en T-modus	Afzonderlijke modusselectieknoppen
Aux in/Ext. microfoon-accessoires	Selecteert automatisch aux-ingang of externe microfoon wanneer aangesloten
Dynamische compressor	10 kanalen Dynamisch versterkingsbereik: 0-35 dB Compressie: 3 : 1 Uitbreiding: 1 : 1,5 Aanpastijd: 25 ms Vrijgavetijd: 250 ms
Dynamische ruisonderdrukking	10 kanalen adaptieve frequentiedomein ruisonderdrukking
Feedback annulering	Adaptieve annulering van feedback in het tijdsdomein
Digitale signaalverwerking	Bemonsteringsfrequentie van 20,05 kHz, resolutie van 16 bits in stereo

Extra informatie

Afmetingen en gewicht	45 × 140 × 27 mm, 1,8 × 5,5 × 1,1 "(b × h × d)
-----------------------	--

Gewicht: 133 g, 4,7 oz. inclusief batterijen

- BE2020 Maxi persoonlijke versterker
- 2 × AA-alkalinebatterijen
- Riem clip
- Nekband met veiligheidssluiting
- Luisteraccessoire (verschilt per regio)

Probleemoplossing

De meeste problemen met de Maxi kunnen snel worden opgelost door onderstaande adviezen te volgen.

Als	Probeer dit
Er gebeurt niets als ik Maxi probeer te starten met de aan-/uitknop.	▪ Controleer of de batterijen goed om zijn geplaatst. ▪ Vervang de batterijen. Gebruik alleen alkalinebatterijen van type AA.
Maxi staat aan, maar ik hoor geen geluid in mijn koptelefoon.	▪ Druk op +)) op de volumeregelaar (6) om het volume te verhogen. ▪ Controleer of de juiste signaalbron is geselecteerd, bijv. interne microfoon (M-positie). ▪ Controleer of de hoofdtelefoonstekker goed in de hoofdtelefoonaansluiting is aangesloten. ▪ Sluit de hoofdtelefoon aan op een andere geluidsbron om hem te testen.
Ik hoor een hoge toon in mijn koptelefoon.	▪ Verlaag het volume of vergroot de afstand tussen Maxi en de koptelefoon. ▪ Richt de Maxi-microfoon van u af.

Les dette først

Dette heftet veileder deg om hvordan du bruker og vedlikeholder din nye Maxi personlige forsterker. Sørg for at du leser dette heftet nøye, inkludert avsnittet **Advarsler**. Dette vil hjelpe deg å få mest mulig utbytte av din Maxi. Hvis du har flere spørsmål, kontakt din audiograf.

Tiltenkt formål

Hensikten med dette utvalget av lydprodukter er å forsterke lydstyrken og forbedre taleforståelsen under samtaler og TV-lytting. De kan også brukes sammen med andre lydkilder.

Tiltenkt brukergruppe

Den tiltenkte brukergruppen er mennesker i alle aldre med mildt til alvorlig hørselstap og som trenger lydforsterkning i ulike situasjoner.

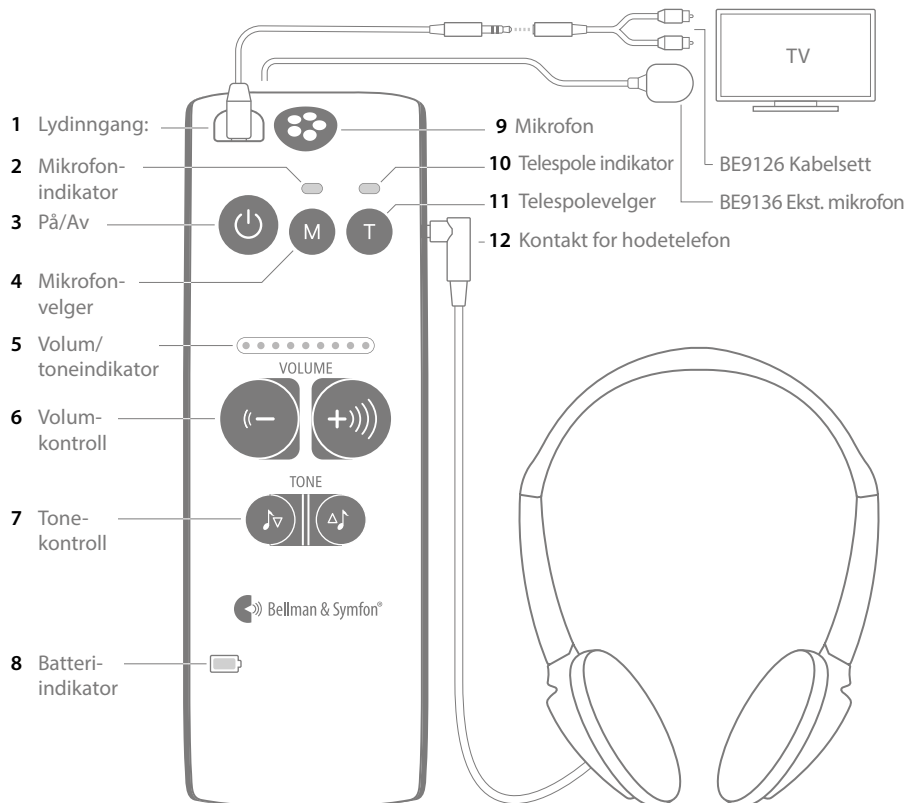
Tiltenkt bruker

Den tiltenkte brukeren er en person med mildt til alvorlig hørselstap som trenger lydforsterkning.

Prinsipp for drift

Gruppen av lydprodukter består av ulike forsterkere og sendere som er spesielt utviklet for å forbedre lyden selv under krevende forhold. Avhengig av funksjonen til den aktuelle forsterkeren eller senderen, kan forskjellige mikrofoner brukes til å fange opp direkte lyd eller forsterke lyden fra omgivelsene.

Oversikt



Om Maxi

Maxi er en digital samtaleforsterker som får frem ordene slik at du kan høre dem høyt og tydelig. Bruk Maxi til å forbedre talen rundt bordet eller koble den til TV-en din og lytt med ønsket volum.

Slik kommer du i gang

1 Slå den på

Åpne batteridekselet på baksiden av Maxi ved å skyve batterilåsen i pilens retning.



Følg merkingen i batterirommet og sett inn batteriene. Bruk bare alkaliske AA-batterier. Lukk batteridekselet og kontroller at det låses med et klikk.

2 Koble til

Koble hodetelefonene, øretelefonene eller halssyngen til Maxi-hodetelefonkontakten (12) merket med grønt.

3 Start

Trykk på av/på-knappen (3) for å starte din Maxi. Etter noen sekunder lyser mikrofonindikatoren (2) grønt for å vise at den interne mikrofonen er valgt. Det gjeldende volumet vises av volum/ toneindikatoren (5) i tre sekunder.

For å slå av Maxi, trykk og hold inne på/av-knappen (3) til alle indikatorene slukker.

Justering av volumet

Trykk **+** på volumkontrollene (6) for å øke volumet og **-** å redusere det. Volumet kan justeres i ni trinn og nivået vises av volum/ toneindikatoren (5).

Når du starter Maxi eller bytter lydkilde, vil volumet settes til lavt for å unngå ubehagelig lydnivå.

Justering av tonen

Trykk **Δ** på tonekontrollene (7) for å øke diskanten og **∇** å redusere den. Diskanten kan justeres i fem trinn og er synlig i volum/ toneindikatoren (5).

Å øke diskanten gjør at lydene i S, F og T blir tydeligere og ordene blir lettere å forstå.

Å bruke Maxi for å tydeliggjøre tale

Maxi er utstyrt med en mikrofon (9) som fanger opp tale i alle retninger. Plasser Maxi på et bord nær personen som snakker, hold den i hånden eller fest den til klærne med klipsen.

Lytte via telespole



Maxi har en innebygd telespole som du kan bruke i lokaler utstyrt med induktive sløfyesystemer. Se etter T-symbolet eller spør en medarbeider hvis du er usikker. Trykk på telespolevelgeren (11) for å bytte til T-posisjon. Telespoleindikatoren lyser grønt for å bekrefte. For å bytte tilbake til den interne mikrofonen, trykk på mikrofonvelgeren (4).

Bruk av Maxi med eksterne lydkilder

Når en ekstern lydkilde, som en TV eller ekstern mikrofon, er koblet til Maxi-lydinngangen (1), velges den kilden automatisk og den interne mikrofonen slås av.

For å dempe den eksterne lydkilden midlertidig og lytte til noen nær deg, holder du bare inne mikrofonvelgeren (4). Når du slipper knappen, vil den eksterne lydkilden komme tilbake på samme nivå som før.

Høre på TV

Den enkleste måten å koble Maxi til TV, er å bruke BE9126 kabelsett (tilbehør). Se veiledningen for installasjon på neste side.

Bruke en ekstern mikrofon

BE9136 eksternt mikrofontilbehør kan brukes til å flytte mikrofonen nærmere høyttaleren, og det vil forbedre taleforståelsen.

Skifte batterier

Når batteri-indikatoren (8) begynner å lyse er batterinivået lavt, men Maxi vil fortsatt fungere i ca. 10 timer.

Når batteri-indikatoren (8) begynner å blinke, er det på tide å bytte batterier. Se **Slå den på**.

NO

Koble Maxi til TV-en

Den enkleste måten å koble Maxi til TV-en din på er å bruke BE9126-kabelsettet.

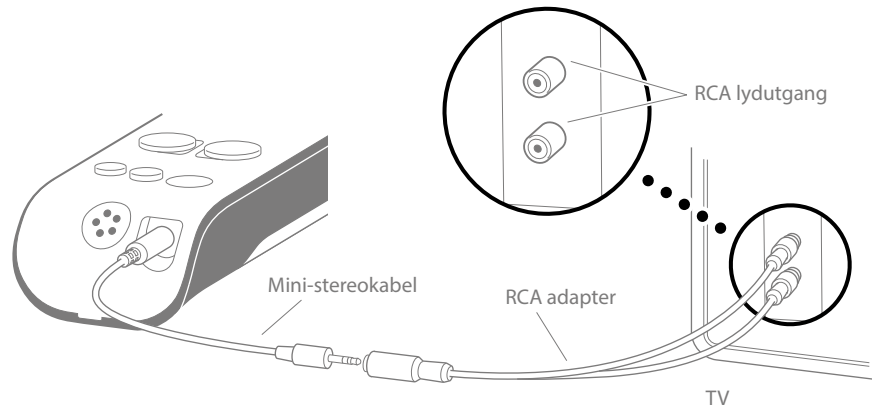
Slik setter du det opp:

- 1 Koble den ene enden av mini-stereokabelen til Maxi-lydinngangen (1).
- 2 Koble den andre enden til RCA-adapteren (13).
- 3 Koble RCA-pluggene (14) til RCA-lydutgangen på TV-en.

Du kan også koble mini-stereokabelen direkte til hodetelefonutgangen på TV-en. Vær oppmerksom på at dette vil dempe høyttalerne på enkelte TV-modeller.

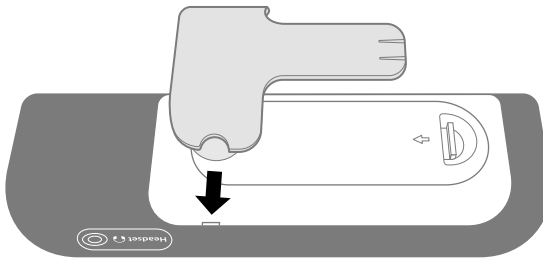
På samme måte kan du koble Maxi til en radio, datamaskin eller mobiltelefon.

Hvis TV-en din ikke har noen lydutganger, kan den eksterne mikrofonen også brukes til å lytte til TV-en. Bare fest eller plasser mikrofonen nær TV-ens høyttaler og koble den til Maxi-lydinngangen (1).



Feste klipsen

For å feste klipsen, plasser den mot bakdekselet og trykk hardt til det låses. For å fjerne den, dra forsiktig de runde håndtakene ut fra sidene.



Generelle advarsler

Denne delen inneholder viktig informasjon om sikkerhet, håndtering og driftsforhold. Oppbevar dette heftet for fremtidig bruk. Hvis du kun installerer enheten, må dette heftet gis til huseieren.

⚠ Advarsler om fare

- Hvis man ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det føre til brann, elektrisk støt eller annen skade på apparatet eller annen eiendom.
- Hold dette apparatet utenfor rekkevidde for barn under 3 år.
- Du må ikke bruke eller oppbevare dette apparatet i nærheten av varmekilder som åpen ild, radiatorer, ovner eller andre apparater som produserer varme.
- Beskytt kablene mot potensiell skade.
- Bruk kun batterityper som er spesifisert i denne brosjyren. Ikke utsett batteriene for brann eller for direkte sollys.
- Bruk av dette utstyret i tilknytning til eller stablet sammen med annet utstyr bør unngås, fordi det kan føre til feil bruk. Dersom slik bruk er nødvendig, bør dette utstyret og annet utstyr sjekkes for å bekrefte at de fungerer normalt.
- Bruk av annet tilbehør, transduktor og kabler enn de som er spesifisert eller levert av produsenten av dette utstyret, kan føre til økt elektromagnetiske utslipp eller redusert elektromagnetisk immunitet for utstyret og medføre feil bruk.
- Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert periferiutstyr som antennekabler og eksterne antenner) skal ikke brukes nærmere enn 30 cm, 12" til noen del av dette apparatet, inkludert kabler som er spesifisert av produsenten. Ellers kan det føre til at utstyret får dårligere ytelse.
- Dette apparatet har en svært kraftig forsterker og lydnivået kan forårsake ubehag eller, i alvorlige tilfeller, utsette hørselen for fare dersom produktet brukes på en uforsiktig måte. Skru alltid volumet ned til et lavt nivå før du tar på deg hodetelefonene!
- Du må ikke ta fra hverandre apparatet; det finnes risiko for elektrisk støt. Dersom man forsøker å endre, modifisere eller demontere apparatet, vil det gjøre garantien ugyldig.
- Denne enheten er kun beregnet for bruk innendørs. Apparatet må ikke utsettes for fuktighet.
- Beskytt apparatet mot støt og slag under oppbevaring og transport.
- Batterier er giftige. Ikke svelg dem! Oppbevar utslippsikkert for barn og kjæledyr. Hvis de svelges, må du umiddelbart kontakte lege!

ℹ Informasjon om produktsikkerhet

- Hvis man ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på apparatet og at garantien blir ugyldig.
- Ikke slipp apparatet i bakken. Apparatet kan ta skade hvis det slippes ned på en hard overflate.
- Ikke bruk enheten i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt.
- Apparatet må kun repareres av et autorisert servicesenter.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med bruk av dette apparatet, må du kontakte produsenten eller en annen relevant instans.
- Hvis det oppstår problemer med apparatet ditt, må du kontakte stedet der du kjøpte apparatet, ditt lokale Bellman & Symfon-kontor eller produsenten. Besøk bellman.com for kontaktinformasjon.
- Dette apparatet skal ikke brukes på fly med mindre det er spesifikt tillatt av flypersonell.

NO

Konfigurasjonsalternativer

Dette apparatet kan konfigureres med følgende originale tilbehør fra Bellman & Symfon:

- BE9136 Ekstern mikrofon
- BE9159 Halsslynge med 90 cm (3") kabel
- BE9161 Halsslynge med 15 cm (6") kabel
- BE9126 Kabelsett med 5 m, 16,4 ft.
- BE9122 Hodetelefoner
- BE9124 In-ear øretelefoner i øret
- BE9147Reiseveske
- BE9408 Ekstern kabel

For detaljert produktinformasjon se den tilsvarende brukermanualen.

Driftsforhold

Bruk apparatet i et tørt miljø innenfor det temperaturområdet og de fuktighetsgrensene som er angitt i denne brosjyren. Dersom apparatet blir vått eller blir utsatt for fuktighet, bør det ikke lenger regnes som pålitelig og må derfor erstattes.

Rengjøring

Koble fra alle kabler før du rengjør apparatet. Bruk en myk klut som ikke loer. Unngå at fuktighet kommer inn i åpningene. Ikke bruk rengjøringsmidler for husholdningsbruk, aerosolsprayer, løsemidler, alkohol, ammoniakk eller slipemidler. Dette apparatet krever ikke sterilisering.

Service og support

Hvis apparatet ser ut til å være skadet eller ikke fungerer korrekt, må du følge instruksjonene i brukerveiledningen. Hvis produktet fremdeles ikke fungerer som det skal, må du kontakte din hørsselsspesialist for informasjon om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon tilbyr garanti for dette produktet i to (2) år fra kjøpsdatoen mot alle defekter som skyldes feil på materialer eller konstruksjonsfeil. Denne garantien gjelder kun for vanlige bruksforhold og service, og omfatter ikke skade som skyldes ulykke, vanskjøtsel, feilaktig bruk, uautorisert demontering eller kontaminering, uansett hvordan dette er oppstått.

Denne garantien omfatter ikke tilfeldig eller indirekte skade. Videre dekker ikke garantien force majeure, slik som brann, oversvømmelse, orkaner og tornadoer.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter avhengig av hvor du bor. Enkelte land og jurisdiksjoner tillater ikke begrensning eller utelukkelse av tilfeldige eller indirekte skader, eller begrensninger på hvor lenge en implisitt garanti varer, så derfor er det mulig at begrensningene ovenfor ikke gjelder for deg. Denne garantien kommer i tillegg til dine lovfestede rettigheter som forbruker. Garantien ovenfor kan ikke endres med mindre begge parter samtykker i dette skriftlig.

Samsvarsinformasjon

Med dette erklærer Bellman & Symfon at dette produktet i Europa oppfyller de grunnleggende kravene i EUs forordning for medisinsk utstyr EU 2017/745, i tillegg til de direktivene og forskriftene som står oppført nedenfor. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen kan innhentes fra Bellman & Symfon eller fra din lokale Bellman & Symfon-representant. Besøk bellman.com for kontaktinformasjon.

- Forordningen om medisinsk utstyr (MDR)
- Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
- Direktivet om begrensning i bruk av farlige stoffer (RoHS)
- REACH-reguleringen
- EU sitt generelle produktsikkerhetsdirektiv
- Direktivet om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE)
- EU sitt batteridirektiv

Påbudssymboler

	Med dette symboler bekrefter Bellman & Symfon at produktet oppfyller EU sin forordning om regulering av medisinsk utstyr EU 2017/745.
	Dette symbolet angir produsentens serienummer, som gjør at et bestemt medisinsk apparat kan identifiseres. Det er tilgjengelig på produktet og emballasjen.
	Dette symbolet indikerer produsentens katalognummer slik at det medisinske utstyret kan identifiseres. Det er tilgjengelig på produktet og emballasjen.
	Dette symbolet angir produsenten av det medisinske utstyret, som definert i EU-direktivene 90/385/EØS, 93/42/EØS og 98/79/EU.
	Dette symbolet indikerer at brukeren bør se i brukerveilederen og denne brosjyren.
	Dette symbolet angir at det er viktig for brukeren å være oppmerksom på de relevante advarslene i brukerveiledningene.
	Dette symbolet angir viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.
	Temperatur under transport og oppbevaring: -10 °C til +50 °C (14 °F til 122°F). Temperatur under drift: 0° til 35 °C (32° til 95 °F)
	Fuktighet under transport og oppbevaring: < 90 %, ikke-kondenserende Fuktighet under drift: 15% til 90%, ikke-kondenserende
	Atmosfærisk trykk under drift, transport og oppbevaring: 700 hpa til 1060 hpa
	Dette apparatet er designet slik at det fungerer uten problemer eller begrensninger dersom det brukes til det tiltenkte formålet, med mindre noe annet er oppgitt i denne veiledningen eller brosjyren.
	Med dette CE-symbolet bekrefter Bellman & Symfon at produktet oppfyller EU-standarder for helse, sikkerhet og miljøvern så vel som Direktivet for radioutstyr 2014/53/EU.
	Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. Vennligst lever inn ditt gamle eller ubrukte produkt ved et relevant innsamlingspunkt for resirkulering av elektronikk og elektronisk utstyr eller ta med deg ditt gamle produkt til hørsselsspesialisten din for korrekt avfallshåndtering. Ved å sørge for at dette produktet kastes på korrekt måte bidrar du til å forhindre potensiell negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

ISO-sertifisering av lovlig produsent

Bellman er sertifisert i samsvar med SS-EN ISO 9001 og SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 sertifiseringsnummer: CN19/42071

SS-EN ISO 13485 sertifiseringsnummer: CN19/42070

Sertifiseringsorgan

SGS United Kingdom Ltd

Inward Way

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK

NO

Tekniske spesifikasjoner

Strømforsyning

Batteristrøm	2 × Alkaliske AA-batterier
Driftstid	100-150 t. avhengig av belastning og lydtrykk
Strømforbruk	17 mA (maks. 120 mA)

Inngangssignaler

Mikrofon	Innebygd rundoppfangende mikrofon
Telespole	Innebygd telespole på 45°
Ekst. lydkildeinngang	2,5 mm stereokontakt, maks inngangsnivå: +6 dBV

Utgangssignaler

Utgangsnivå med BE9122	117,67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119,52 dB (HF Ave. SPL90)
Fullt mottak	51.07 dB @ 1.6 kHz (60 dB in)
Ref. testmottak	29.21 dB (SPL70)
Forvrengning	0,557% THD (elektrisk)
SNR	82 dB
Frekvensområde	40 Hz - 10 kHz
Utgangseffekt	Maks. 125 mW @ 16 ohm.

Funksjoner

Volumkontroll	9 trinn (5 dB/trinn)
Maksimal voluminnstilling	0-21 dB programmerbar demping i trinn på 3 dB
Innstilling for R/L-balanse	0-20 dB programmerbar demping i trinn på 5 dB
Tonekontroll	+/- 10 dB i 5 forhåndsinnstilte trinn
	Tone, høy: + 10dB @ 3,15 kHz, -6dB @ 250Hz
	Tone, midten: flat
	Tone, lav: -10dB @ 3,15 kHz, ingen bassøkning
Strømbryteren	Av/på-knappen
Mikrofon og T-modus	Valgknapper for separat modus
Aux in/ekst. mikrofon-tilbehør	Velger automatisk Aux in eller ekstern mikrofon når den er koblet til
Dynamisk kompressor	10 kanaler
	Dynamisk mottakområde: 0-35 dB
	Kompresjon: 3 : 1
	Utvivelse: 1 : 1,5
	Angrepstid: 25 ms
	Releasetid: 250 ms
Dynamisk støyreduksjon	10 kanaler adaptiv frekvensdomene og støyreduksjon
Avbestilling av tilbakemelding	Adaptiv kansellering av tilbakekobling (feedbac) fra tidsdomener
Digital signalbehandling	20,05 kHz prøvetakingsfrekvens, 16-bits oppløsning i stereo

Ytterligere informasjon

Mål og vekt	45 × 140 × 27 mm, „8 × 5,5 × 1,1“ (b × h × d)
	Vekt: 133 g, 4,7 oz. inkludert batterier
I esken	- BE2020 Maxi personlig forsterker 2 × Alkaliske AA-batterier - Belteklemme - Halsstropp med sikkerhetslås - Lytteutstyr (varierer med område)

Feilsøking

De fleste problemene med Maxi kan løses raskt ved å følge rådene nedenfor.

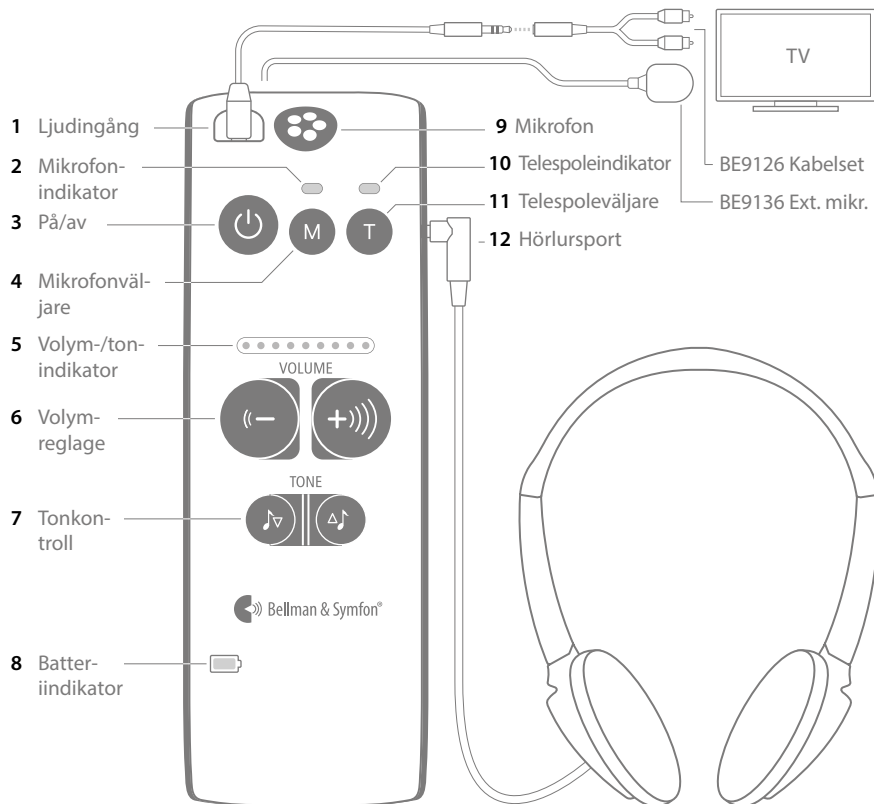
Hvis	Prøv dette
Ingenting skjer når jeg prøver å starte Maxi med av/på-knappen.	- Kontroller at batteriene er satt inn riktig vei. - Bytt batteriene. Bruk bare alkaliske AA-batterier.
Maxi er på, men jeg hører ingen lyd i hodetelefonene.	- Trykk +)) på volumkontrollene (6) for å øke volumet. - Kontroller at riktig signalkilde er valgt, f.eks. intern mikrofon (M-posisjon). - Kontroller at pluggen til hodetelefonen er ordentlig satt inn i kontakten. - Koble hodetelefonene til en annen lydkilde for å teste dem.
Jeg hører høy lyd i hodetelefonene mine.	- Senk volumet eller øk avstanden mellom Maxi og hodetelefonene. - Rett Maxi-mikrofonen vekk fra deg.

Läs detta först

Den här broschyren beskriver hur du använder och underhåller din nya Maxi personliga samtalsförstärkare. Se till att du läser denna broschyr noggrant, inklusive avsnittet **Varningar**. Detta hjälper dig att få ut det mesta av din Maxi. Om du har ytterligare frågor, kontakta din audionom.

- Avsedd användning** Syftet med våra audioprodukter är att förstärka volymen och förbättra talförståelsen under samtal och TV-tittande. De kan även användas för att förstärka volymen från andra ljudkällor.
- Avsedd användargrupp** Avsedd användargrupp är personer i alla åldrar med mild till grav hörselnedsättning som har behov av ljudförstärkning i olika situationer.
- Avsedd användare** Avsedd användare är en person med mild till grav hörselnedsättning som behöver ljudförstärkning.
- Funktionsbeskrivning** Gruppen audioprodukter består av flera olika förstärkare och ljudsändare som är speciellt utvecklade för att ge ljudförstärkning även i krävande situationer. Beroende på vilken funktion den specifika förstärkaren eller ljudsändaren har kan olika mikrofoner användas för att fånga upp direkta ljud eller förstärka omgivningens ljud.

Översikt



Om Maxi

Maxi är en digital samtalsförstärkare som lyfter fram orden så att du hör dem klart och tydligt. Använd Maxi för att förstärka konversationen runt matbordet eller anslut den till din TV och lyssna med önskad volym.

Kom igång

1 Strömförsörjning

Öppna batteriluckan på baksidan av Maxi genom att trycka batterilåset i pilens riktning.



Följ markeringarna i batterifacket och sätt i batterierna. Använd endast alkaliska AA-batterier. Stäng batteriluckan och kontrollera att den låser med ett klick.

2 Anslut den

Anslut dina hörlurar, öronsnäckor eller halsslina till Maxi-hörlursporten (12) markerad med grönt.

3 Starta den

Tryck på på/av-knappen (3) för att starta din Maxi. Efter några sekunder lyser mikrofonindikatorn (2) grönt för att visa att den interna mikrofonen är vald. Den aktuella volymen visas av volym-/tonindikatorn (5) i tre sekunder.

För att stänga av Maxi, tryck och håll in på/av-knappen (3) tills alla indikatorer slocknar.

Justera volymen

Tryck **+** på volymreglaget (6) för att öka volymen och **-** för att sänka volymen. Volymen kan justeras i nio steg och volym-/tonindikatorn (5) visar nivån.

När du startar Maxi eller byter ljudkälla ställs volymen in på en låg nivå för att undvika obehagliga ljudnivåer.

Justera tonen

Tryck **T** på tonkontrollerna (7) för att öka diskanten och **B** för att sänka den. Diskanten kan justeras i fem steg och volym-/tonindikatorn (5) visar nivån.

När du ökar diskanten blir S-, F- och T-ljuden tydligare och orden blir lättare att urskilja.

Använd Maxi för att förtydliga tal

Maxi är utrustad med en mikrofon (9) som fångar upp talljud från alla håll. Placera Maxi på ett bord nära personen som talar, håll den i handen eller fäst den på dina kläder med hjälp av klämman.

Lyssna via telespole



Maxi har en inbyggd telespole som du kan använda i lokaler med induktiva slingsystem. Leta efter T-slingsymbolen eller fråga en anställd om du är osäker. Tryck på telespoleväljaren (11) för att byta till T-position. Telespoleindikatorn lyser grönt för att bekräfta. För att byta tillbaka till den interna mikrofonen, tryck på mikrofonväljaren (4).

Använd Maxi med externa ljudkällor

När en extern ljudkälla som en TV eller extern mikrofon är ansluten till Maxi-ljudingången (1), väljs källan automatiskt och den interna mikrofonen stängs av.

För att tillfälligt stänga av den externa ljudkällan och lyssna på någon i din närhet håller du bara ned mikrofonväljaren (4). När du släpper knappen kommer den externa ljudkällan tillbaka med samma ljudnivå som tidigare.

Lyssna på TV

Det enklaste sättet att ansluta Maxi till din TV är att använda tillbehöret BE9126 Kabelset, se installationsanvisningarna på nästa sida.

Använd en extern mikrofon

Tillbehöret BE9136 Extern mikrofon kan användas för att flytta mikrofonen närmare ljudkällan, vilket underlättar talförståelse.

Byt batterier

När batteriindikatorn (8) tänds är batterinivån låg, men Maxi kommer fortfarande att fungera i cirka 10 timmar.

När batteriindikatorn (8) börjar blinka är det dags att byta batterier, se **Strömförsörjning**.

Anslut Maxi till TV:n

Det enklaste sättet att ansluta Maxi till din TV är att använda tillbehöret BE9126 Kabelset.

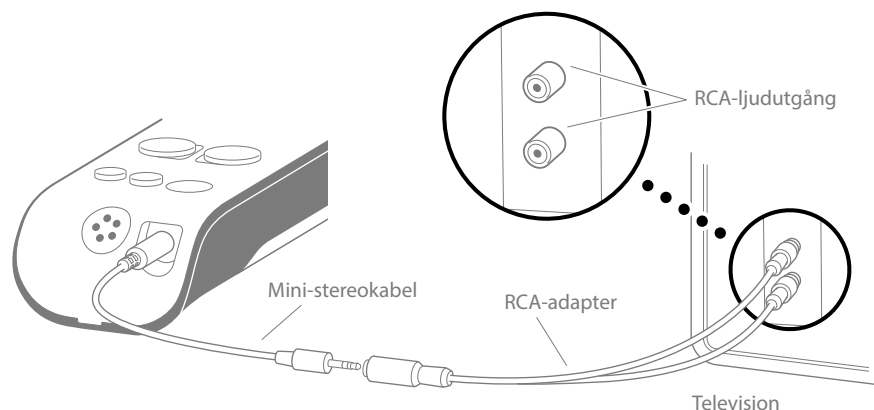
Så här ställer du in det:

- 1 Anslut ena änden av mini-stereokabeln till Maxi-ljudingången (1).
- 2 Anslut den andra änden till RCA-adaptern (13).
- 3 Anslut RCA-kontakterna (14) till RCA-ljudutgången på din TV.

Du kan också ansluta mini-stereokabeln direkt till hörlursutgången på din TV. Observera att detta kan stänga av högtalarna på vissa TV-modeller.

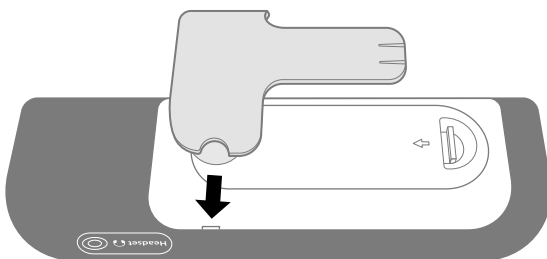
Använd samma metod för att ansluta Maxi till din radio, dator eller mobiltelefon.

Om din TV inte har några ljudutgångar kan den externa mikrofonen också användas för att lyssna på TV:n. Allt du behöver göra är att fästa eller placera mikrofonen nära TV:ns högtalare och ansluta den till Maxi-ljudingången (1).



Fäst klämman

För att fästa klämman, placera klämman mot baksidan och tryck hårt tills den låser fast. För att ta bort den, dra försiktigt ut de runda flikarna från sidorna.



Allmänna varningar

Detta avsnitt innehåller viktig information om säkerhet, hantering och driftsförhållanden. Behåll det här broschyren för framtida användning. Om du enbart installerar enheten ska du ge broschyren till personerna som bor i hushållet.

⚠ Varningar

- Underlåtenhet att följa instruktionerna kan medföra kroppsskada eller orsaka elektriska stötar, brand, skador på enheten eller annan egendom.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn under 3 år.
- Använd inte eller förvara enheten nära värmekällor som öppna lågor, värmeelement, ugn eller andra värmeavgivande enheter.
- Skydda elkablar från eventuella skador som kan uppkomma.
- Använd bara de batterityper som anges i detta häfte. Utsätt inte batterier för öppen låga eller direkt solljus.
- Användning av denna enhet i anslutning till eller med annan utrustning bör undvikas då detta kan leda till felaktig drift. Om sådan användning är nödvändig bör enheterna observeras för att verifiera att de fungerar som de ska tillsammans.
- Användning av tillbehör, nätadapter, laddare och kablar andra än de som anges eller tillhandahålls av tillverkaren kan leda till ökad elektromagnetisk strålning eller

minskad elektromagnetisk immunitet hos denna utrustning och resultera i felaktig drift.

- Bärbar RF-utrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) bör inte användas närmare än 30 cm från enheten, inklusive kablar som anges av tillverkaren. Annars kan utrustningens prestanda försämrans.
- Enheten har en mycket kraftfull förstärkare och ljudnivån kan orsaka obehag eller i allvarliga fall äventyra hörseln om produkten används oaktsamt. Sänk alltid volymen innan du sätter på dig hörlurarna!
- Ta inte isär eller modifiera enheten, det finns risk för elstöt! Manipulering eller demontering av enheten upphäver garantin.
- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten får inte utsättas för fukt. Skydda enheten mot stötar under förvaring och transport.
- Batterier är giftiga. De får inte sväljas! Förvara utom räckhåll för barn och husdjur. Om batterierna sväljs, uppsök omedelbart läkare!

i Information om produktsäkerhet

- Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till skador på enheten och upphäva garantin.
- Tappa inte enheten. Om den tappas på en hård yta kan enheten skadas. Använd inte enheten i områden där elektronisk utrustning är förbjuden.
- Enheten får endast repareras av ett auktoriserat servicecenter.

- Om en allvarlig händelse inträffar i anknäring till enheten, kontakta tillverkaren och relevant myndighet.
- Om du stöter på andra problem med din enhet, kontakta inköpsstället, din lokala Bellman & Symfon-representant eller tillverkaren. Besök bellman.com för kontaktinfo.
- Denna enhet får inte användas på flygplan annat än om tillåtelse ges av flygplanets besättning.

Anpassningar

Enheten kan ställas in med följande originaltillbehör från Bellman & Symfon:

- BE9136 External microphone
- BE9159 Neck loop with 90 cm (3") cable
- BE9161 Neck loop with 15 cm (6") cable
- BE9126 Cable kit with 5 m, 16.4 ft.
- BE9122 Hörlurar
- BE9124 Öronsäckor
- BE9147 Reseetui
- BE9408 Extern kabel

För detaljerad produktinformation, se bruksanvisning för respektive produkt.

Driftsförhållanden

Använd enheten i en torr miljö och inom de temperatur- och luftfuktighetsgränser som anges i detta häfte. Om enheten blir våt eller utsätts för fukt bör den inte längre betraktas som tillförlitlig och ska därför bytas ut.

Rengöring

Koppla ur alla kablar innan du rengör enheten. Använd en mjuk, luddfri trasa. Låt inte fukt komma in i öppningarna. Använd inte hushållsrengöringsmedel, aerosolsprej, lösningsmedel, alkohol, ammoniak eller slipmedel. Denna enhet kräver ingen sterilisering.

Service och support

Om produkten verkar skadad eller inte fungerar korrekt, följ instruktionerna i bruksanvisningen. Om enheten fortfarande inte fungerar som avsett, kontakta din audionom för information om service och garanti.

Garantivillkor

Bellman & Symfon erbjuder en produktgaranti på två (2) år från inköpsdatumet mot eventuella fel som beror på defekt material eller tillverkning. Denna garanti gäller endast för normala användnings- och serviceförhållanden och inkluderar inte skador som uppstår till följd av olycka, försumelse, missbruk, obehörig demontering eller föroreningar, oavsett orsaken.

Denna garanti täcker inte oavsiktliga och följdskador. Garantin täcker heller inte force majeure-händelser som eld, översvämning, orkaner och tornador.

Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar från region till region. Vissa jurisdiktioner tillåter inte begränsning eller uteslutning av oavsiktliga skador eller följdskador, eller begränsningar för hur länge en underförstådd garanti varar, så ovanstående begränsning kanske inte gäller dig. Denna garanti kompletterar dina lagstadgade rättigheter som konsument. Denna garanti får bara ändras medelst undertecknande av båda parter.

Överensstämmelse

Bellman & Symfon försäkrar härmed att denna produkt i Europa uppfyller de väsentliga kraven i förordningen om medicinteknisk utrustning, EU 2017/745 samt nedanstående direktiv och förordningar. Den fullständiga texten i försäkran om överensstämmelse kan erhållas från Bellman & Symfon eller lokal Bellman & Symfon-representant. Besök bellman.com för kontaktinformation.

- Förordning om medicinteknisk utrustning (MDR)
- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
- Direktiv om begränsning av farliga ämnen (RoHS)
- REACH-förordningen
- EU:s allmänna produktsäkerhetsdirektiv
- Elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE)
- EU:s batteridirektiv

Symbolförklaring

	Med den här symbolen bekräftar Bellman & Symfon att produkten uppfyller de väsentliga kraven i förordningen om medicinteknisk utrustning, EU 2017/745.
	Den här symbolen anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras. Symbolen finns på produkten och förpackningen.
	Den här symbolen anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras. Symbolen finns på produkten och förpackningen.
	Symbolen indikerar tillverkaren av den medicinska utrustningen enligt EU-direktiven 90/385/EEC, 93/42/EEC och 98/79/EC.
	Den här symbolen indikerar att användaren bör läsa bruksanvisningen och detta häfte.
	Symbolen indikerar att det är viktigt för användaren att uppmärksamma relevanta varningsmeddelanden.
	Den här symbolen indikerar viktig information för hantering och produktsäkerhet.
	Temperatur vid transport och förvaring: -10° till 50° C Drifttemperatur: 0° till 35° C
	Luftfuktighet vid transport och förvaring: <90%, ej kondenserande Luftfuktighet vid drift: 15% till 90%, ej kondenserande
	Atmosfäriskt tryck vid drift, transport och förvaring: 700 till 1060hpa
	Enheten är tillverkad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inte annat anges i bruksanvisningen eller detta häfte.
	Med den här CE-symbolen bekräftar Bellman & Symfon att produkten uppfyller EU:s standarder för hälsa, säkerhet och miljöskydd, samt radioutrustningsdirektivet (RED) 2014/53 / EU.
	Den här symbolen indikerar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Lämna din gamla eller oanvända produkt på därtill avsedd samlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning eller ta med den till din audionom för lämplig bortskaffning. Genom att se till att denna produkt kastas på rätt sätt hjälper du till att förhindra eventuella negativa effekter på miljön och människors hälsa.

ISO-certifiering för juridisk tillverkare

Bellman är certifierade i överensstämmelse med SS-EN ISO 9001 och SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 certifieringsnr.: CN19/42071

SS-EN ISO 13485 certifieringsnr.: CN19/42070

Certifieringsorgan

SGS United Kingdom Ltd

Inward Way

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN Storbritannien

Tekniska specifikationer

Elförsörjning

Batteristyrka	2 × AA alkaliska batterier
Drifftid	100 – 150 t beroende på belastning och ljudtryck
Strömförbrukning	17 mA (120 mA max)

Ingångssignaler

Mikrofon	Inbyggd, rundstrålande
Telespole	Inbyggd telespole med 45° vinkling
Ingång för ext. ljudkälla	2,5 mm stereouttag, max ingångsnivå: +6 dBV

Utgångssignaler

Utgångsnivå med BE9122	117.67 dB @ 1 kHz (SPL90), 119.52 dB (HF Ave. SPL90)
Full förstärkning	51,07 dB @ 1,6 kHz (60 dB in)
Ref. testförstärkning	29,21 dB (SPL70)
Distortion	0,557% THD (elektrisk)
SNR	82 dB
Frekvensområde	40 Hz – 10 kHz
Uteffekt	Max 125 mW @ 16 ohm.

Funktioner

Volymkontroll	9-steps (5 dB/steg)
Maxvolym	0 – 21 dB programmerbar dämpning i steg om 3 dB
H/V balansinställning	0 – 20 dB programmerbar dämpning i steg om 5 dB
Tonkontroll	+/- 10 dB i 5 förinställda steg Ton, hög: +10dB @ 3.15 kHz, -6dB @ 250Hz Ton, mellan: jämn Ton, låg: -10dB @ 3.15 kHz, ingen basförstärkning
Strömbrytare	På/av-knapp
Mik och T-läge	Separata knappar
Aux in/Ext mik tillbehör	Väljer automatiskt Aux in eller Extern mikrofon i anslutet läge
Dynamisk kompressor	10 kanaler Dynamiskt förstärkningsområde: 0 – 35 dB Kompression: 3 : 1 Expansion: 1 : 1.5 Attacktid: 25 ms Återhämtningstid: 250 ms
Dynamisk brusreducering	10 kanaler adaptiv frekvensdomän brusreducering
Återkopplingseliminering	Adaptiv tidsdomän för återkopplingseliminering
Digital signalbearbetning	20,05 kHz samplingsfrekvens, 16-bitars upplösning i stereo

Övrig information

Mått och vikt	45 × 140 × 27 mm (b × h × d) Vikt: 133 g med batterier
I förpackningen	▪ BE2020 Maxi samtalsförstärkare ▪ 2 × AA alkaliska batterier ▪ Bältesklämma ▪ Halsrem med säkerhetsklämma ▪ Lyssningstillbehör (varierar beroende på område)

Felsökning

Många problem med Maxi kan enkelt lösas genom att följa anvisningarna nedan.

Om	Gör så här
Ingenting händer när jag försöker starta Maxi med på/av-knappen.	▪ Kontrollera att batterierna sitter åt rätt håll. ▪ Byt batterier. Använd endast alkaliska AA-batterier.
Maxi är på, men jag hör inget ljud i mina hörlurar.	▪ Tryck +)) på volymreglaget (6) för att öka volymen. ▪ Kontrollera att rätt signalkälla har valts, t.ex. intern mikrofon (M-position). ▪ Kontrollera att hörlurskontakten är i hörlursuttaget ordentligt. ▪ Anslut hörlurarna till en annan ljudkälla för att testa dem.
Jag hör ett högfrekvent ljud i mina hörlurar.	▪ Sänk volymen eller öka avståndet mellan Maxi och hörlurarna. ▪ Rikta Maxi-mikrofonen bort från dig.

Advanced settings

Maxi has a few advanced settings that can be used to adapt it to the user's individual requirements. Some of the advanced settings are aimed at limiting the user to accidentally operate the product in an undesired way. The following settings can be adjusted:

Balance

The balance between the right and left channels can be set, e.g. for headphones. This setting can be used to compensate for a hearing loss in one ear. The default setting is centered balance.

Basic attenuation

The basic attenuation reduces the gain and basically shifts the user volume setting downwards. This setting is useful when you want to adjust the maximum volume for a pair of headphones or in-ear phones with a higher sensitivity or when you want to limit the maximum volume a user can set. The default setting is 0 dB attenuation (full gain).

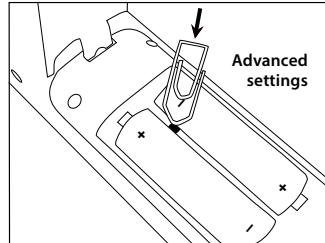
Blocking the T position

The Telecoil selection button can be blocked if you know that the T position will not be used. This setting is useful for those who will never use the telecoil and want to avoid selecting it by mistake. The default position is not blocked.

Adjusting advanced settings

To enter the advanced settings menu:

- 1 Open the battery cover on the back of Maxi by pressing the battery lock in the direction of the arrow.
- 2 Use e.g. a paper clip to press the advanced settings button for about 5 seconds, see the illustration. One of the LEDs in the volume/tone indicator (5) will start to blink.



To adjust the L/R balance:

Press $\leftarrow$ on the volume controls (6) to move the sound towards the left channel and $\rightarrow$ to move it towards the right channel. The current setting is shown in the volume/tone indicator (5). When you are done, press the advanced settings button to enter Basic attenuation.

To adjust the basic attenuation:

Press $\leftarrow$ on the volume controls (6) to increase the attenuation and $\rightarrow$ to reduce it. The current attenuation relative to the maximum volume is shown in the volume/tone indicator (5). As you increase the attenuation, more and more LEDs will light up, each corresponding to a 3dB volume reduction. When you are done, press the advanced settings button to enter T position blocking.

To block the T position:

Press $\leftarrow$ on the volume controls (6) to block the telecoil and $\rightarrow$ to turn it back on. When the telecoil is blocked, the telecoil indicator (10) is off and when the telecoil is activated, the telecoil indicator (10) blinks in green.

When you are done, you have two options:

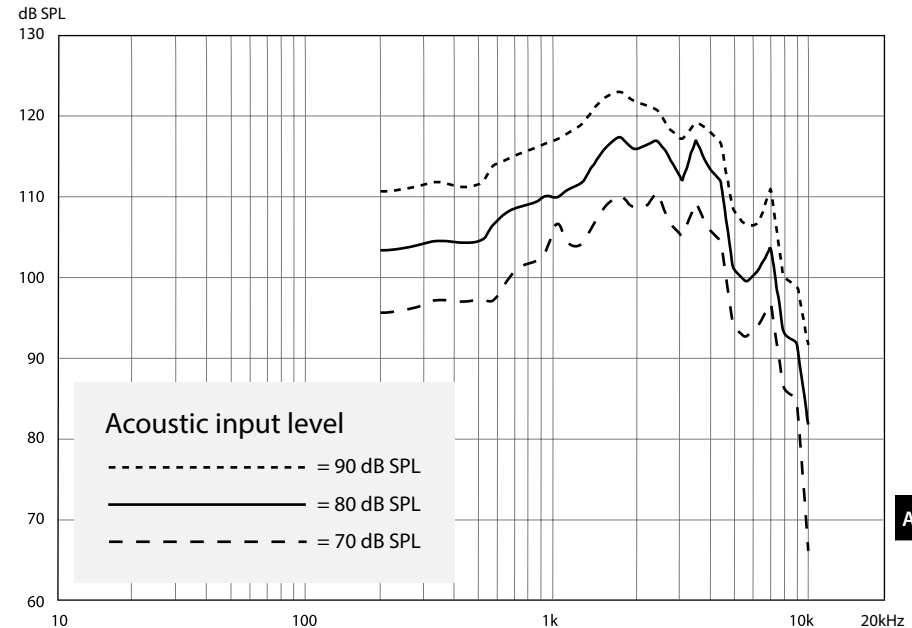
- 1 To save your settings, press the advanced settings button for about 5 seconds.
- 2 To start all over, press the settings button briefly and Maxi will return to the L/R balance settings.

Locking the tone controls

You can lock the tone controls to prevent the tone from being accidentally changed by the user.

- 1 First, make sure that Maxi is switched off. Then, hold down the Δ -button on the tone controls (7) and start Maxi by pressing the On/Off button (3). Keep the Δ -button down until Maxi has stopped blinking.
- 2 The blinking LED in the volume/tone indicator (5) shows the current setting. Use the tone controls (7) to adjust it.
- 3 If all other volume/tone indicators are lit, the tone control is activated. If all other volume/tone indicators are off, the tone control is locked. Press $\rightarrow$ on the volume controls (6) to activate the tone controls and $\leftarrow$ to lock them.
- 4 To save your settings, switch Maxi off using the On/Off button (3).

Maxi frequency response





DESIGN FOR EARS™



Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim Sweden
Phone +46 31 68 28 20
E-mail info@bellman.com
bellman.com



Revision: BE2020_005MAN1.0

Date of issue: 2022-08-29

TM and © 2022 Bellman & Symfon AB.

All rights reserved.